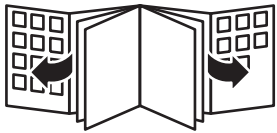
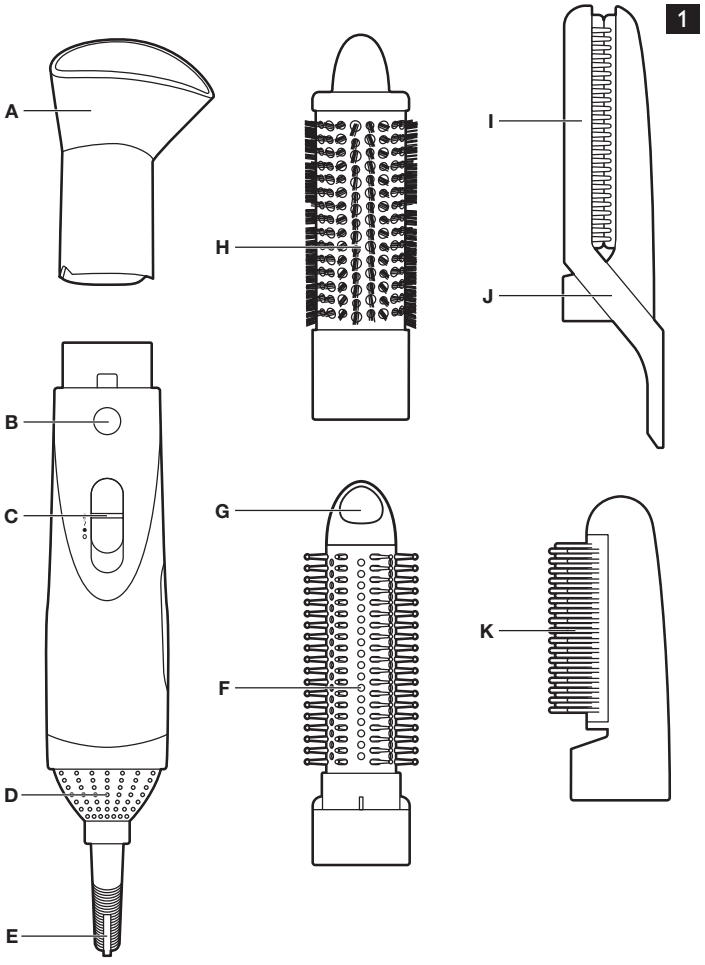
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

HP8651/00, HP8650/00

PHILIPS




1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K

ENGLISH 6
БЪЛГАРСКИ 14
ČEŠTINA 23
EESTI 31
HRVATSKI 39
MAGYAR 47
ҚАЗАҚША 55
LIETUVIŠKAI 64
LATVIEŠU 72
POLSKI 80
ROMÂNĂ 89
РУССКИЙ 97
SLOVENSKY 106
SLOVENŠČINA 114
SRPSKI 122
УКРАЇНСЬКА 130

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

A Concentrator
B Release button
C Control slide
- **O** = off
- ● = gentle, cool airflow for fixing your style
- ≀ = strong, warm airflow for easy styling
- ≀≀ = strong, hot airflow for fast styling

D Air inlet grille
E Hanging loop
F Retractable bristle brush (HP8651 only)
G Bristle retraction knob (HP8651 only)
H Thermo brush
I Straightening comb (HP8651 only)
J Lever
K Polish brush

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. (Fig. 2)
- When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not insert metal objects into the air inlet grille to avoid electric shock.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The attachments become hot during use. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Never block the air inlet grille.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grille to make sure it is not blocked by fluff, hair, etc.
- Always unplug the appliance after use.
- Wait until the appliance and the attachments have cooled down before you store them.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- This appliance is only intended for drying and styling scalp hair.

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Keep the appliance and the attachments clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel for a perfect styling result.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Noise level: Lc= 80 dB(A).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hair

Do not use the appliance on wet hair. Dry your hair with a towel first. The appliance is most effective on towel-dry hair.

1 Comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.

2 Use a comb to divide the hair into sections and put them aside with clips. Do not put too much hair in one section.

Connecting and disconnecting attachments

Do not insert the mains plug into the wall socket until after you have connected the attachment.

Note: Always let the appliance and its attachments cool down before you connect or disconnect attachments.

1 Choose the appropriate attachment and snap it onto the appliance ('click') (Fig. 3).

Note: Make sure that the grooves inside the attachment slide over the projections on the handle.

2 To remove the attachment from the appliance, press the release button (1) and pull the attachment off the appliance (2). (Fig. 4)

Using the appliance

The appliance has four settings:
- **O** = off
- ● = gentle, cool airflow for fixing your style
- ≀ = strong, warm airflow for easy styling
- ≀ = strong, hot airflow for fast styling

Drying with the concentrator

Use the concentrator to dry your hair.

1 Snap the concentrator onto the appliance.

Note: There are two ways to connect the concentrator: with the narrow air outlet on the same side as the control slide or on the opposite side (Fig. 5).

2 Put the plug in the wall socket.

3 Set the control slide to the preferred setting to switch on the appliance. (Fig. 6)

4 When you have finished drying your hair, switch off the appliance.

Styling with the polish brush

Use the polish brush to give your hair volume and shine.

1 Snap the polish brush onto the appliance.

Note: There are two ways to connect the polish brush: with the bristles on the same side as the control slide or on the opposite side (Fig. 7).

2 Put the plug in the wall socket.

3 Set the control slide to the preferred setting to switch on the appliance. (Fig. 6)

4 Place the brush in the hair.

5 Make brushing movements from the top of the head downwards.

6 Move the brush away from your head while you turn the brush so that the hair is lifted and falls lightly back onto the head.

7 When you have finished styling your hair, switch off the appliance.

Styling with the thermo brush

Use the thermo brush to add maximum volume and body to loose curls.

1 Snap the thermo brush onto the appliance (Fig. 8).

2 Put the plug in the wall socket.

3 Set the control slide to the preferred setting to switch on the appliance. (Fig. 6)

4 Place the brush in the hair.

5 Brush against the direction of hair growth while you touch your scalp with the brush pins.

6 Move the brush away from the head while turning the brush so that the hair is lifted and falls lightly back onto the head.

You can also use the thermo brush to create flicks at the hair ends. There are 2 options:

- Turn the brush inwards to create inward flicks (Fig. 9).
- Turn the brush outwards to create outward flicks (Fig. 10).

7 When you have finished styling your hair, switch off the appliance.

Styling with the retractable bristle brush (HP8651 only)

Use the retractable bristle brush to create waves or curls.
We advise you to perform a curl test to determine how long you have to hold the brush in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls require less than 8 seconds.

Note: You get the best results when the hair is dry before you retract the bristles to remove the brush from the hair.

1 Snap the retractable bristle brush onto the appliance (Fig. 11).

2 Put the plug in the wall socket.

3 If the bristles are retracted inside the brush, turn the bristle retraction knob in the direction of the arrow (1) to make the bristles come out of the brush (2) (Fig. 12).

4 Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure you wind the end of the lock in the required direction (Fig. 13).
- Do not wind too much hair round the brush at a time.
- The thinner the lock of hair, the tighter the curl.
- Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
- Make sure the lock of hair is in contact with the barrel of the brush.

Note: To give your hair optimum lift and volume, wind the hair at right angles to the scalp.

5 Set the control slide to the preferred setting to switch on the appliance. (Fig. 6)

6 Hold the brush in place as long as required (normally 8 to 10 seconds).

7 As soon as the hair feels dry, fix the curl with a cool airflow (blue indication) for long-lasting results (Fig. 14).

8 Switch off the appliance. Turn the bristle retraction knob in the direction of the arrow to retract the bristles. Then remove the brush from your hair (Fig. 15).

Make sure you hold the brush away from the underlying hair when you remove it to preserve underlying curls.

9 Let the curls cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.

Styling with the straightening comb (HP8651 only)

Use the straightening comb to create a straight style.

1 Snap the straightening comb onto the appliance (Fig. 16).

Note: There are two ways to connect the straightening comb: with the lever on the same side as the control slide or on the opposite side. However, as the lever is rather long and partly covers the control slide, it is most convenient to connect the straightening comb the other way round.

2 Put the plug in the wall socket.

3 Set the control slide to the preferred setting to switch on the appliance. (Fig. 6)

4 Place the straightening comb in the hair (Fig. 17).

5 Press the lever towards the handle to close the brush (Fig. 18).

6 Make brushing movements from the top of the head downwards.

7 When you have finished styling your hair, switch off the appliance.

Cleaning

Never rinse the appliance with water.

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

1 Switch off the appliance and unplug it.

2 Let the appliance and the attachments cool down completely on a heat-resistant surface.

3 Remove the attachments from the appliance before you clean them.

4 Remove hairs and dust from the attachments. Then clean the attachments with a moist cloth or rinse them under the tap.

Note: If you have used styling products on your hair before or during styling, clean the attachments thoroughly with a moist cloth after use.

Note: Make sure the attachments are dry before you use or store them.

5 Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

1 Switch off the appliance and unplug it.

2 Let the appliance and the attachments cool down completely on a heat-resistant surface.

3 Store the appliance in a safe and dry place. You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

A Концентратор
B Бутон за освобождаване
C Плъзгащ ключ
- **O**= изключено
- ● = нежен, хладен въздушен поток за фиксиране на вашата прическа
- ≀ = силен, топъл въздушен поток за лесно оформяне на прическа
- ≀ = силен, горещ въздушен поток за бързо оформяне на прическа

D Решетка за приток на въздух
E Ухо за закачване
F Четка с прибиращи се зъбци (само за HP8651)
G Ключ за прибиране на зъбците (само за HP8651)
H Термочетка
I Гребен за изправяне (само за HP8651)
J Лостче
K Четка за разресване

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение
- Не използвайте този уред близо до вода. Не използвайте този уред близо до вани, душове, мивки и други съдове, съдържащи вода. (фиг. 2)
- Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетката за приток на въздух.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Приставките се нагорещяват при употреба. Не допускайте допир на горещите повърхности на уреда до кожата.
- Никога не блокирайте притока на въздух към решетката на уреда.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетката не е задръстена с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Изчакайте уреда и приставките да изстинат, преди да ги приберете.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.

- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Този уред е предвиден само за сушене и оформяне на косата на скалпа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Пазете цилиндъра и приставките чисти и без прах, замърсявания и фризьорски средства, като лосион за коса, спрей и гел, за отлична прическа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Ниво на шума: Lc= 80 dB(A)

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Коса

Не използвайте уреда на мокра коса. Първо подсушете косата си с кърпа. Уредът е най-ефикасен, когато косата е подсушена с кърпа.

1 Срешете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка.

2 Използвайте гребен, за да разделите косата на части, и ги преместете настрани с щипки. Не оставяйте по много коса в отделните части.

Поставяне и сваляне на приспособленията

Не включвайте щепсела в контакта, преди да сте свързали съответното приспособление.

Забележка: Винаги оставяйте уреда и приставките да се охладят, преди да поставяте и изваждате приставки.

1 Изберете желаната приставка и я наденете върху уреда (със щракване) (фиг. 3).

Забележка: Внимавайте жлебовете вътре в приставката да се плъзнат върху издатините на дръжката.

2 За да свалите приставката от уреда, натиснете бутона за освобождаване (1) и издърпайте приставката от уреда (2). (фиг. 4)

Използване на уреда

Уредът има четири настройки:
- **O** = изключено
- ● = нежен, хладен въздушен поток за фиксиране на вашата прическа
- ≀ = силен, топъл въздушен поток за лесно оформяне на прическа
- ≀ = силен, горещ въздушен поток за бързо оформяне на прическа

Сушене с концентратора

Използвайте концентратора, за да изсушите косата си.

1 Поставете концентратора върху уреда.

Забележка: Има два начина за свързване на концентратора:с тесния изход за въздух на една и съща страна с плъзгача за управление и на обратната страна (фиг. 5).

2 Включете щепсела в контакта.

3 Поставете плъзгача за управление в предпочитаното положение, за да включите уреда. (фиг. 6)

4 Когато свършите сушенето на косата, изключете уреда.

Работа с четката за разресване

Използвайте четката за разресване, за да придадете обем и блясък на косата си.

1 Поставете четката за разресване върху уреда.

Забележка: Има два начина за свързване на четката за разресване:със зъбци на една и съща страна с плъзгача за управление и на обратната страна (фиг. 7).

2 Включете щепсела в контакта.

3 Поставете плъзгача за управление в предпочитаното положение, за да включите уреда. (фиг. 6)

4 Поставете четката в косата.

5 Извършвайте четкащи движения от върха на главата надолу.

6 Отдръпвайте четката от главата с едновременно завъртане на четката, така че косата да се повдигне и да се отпусне леко обратно върху главата.

7 Когато свършите с оформянето на прическата, изключете уреда.

Работа с термочетката

Използвайте термочетката, за придаване на максимален обем и пухкавост на свободните кичури.

1 Поставете термочетката върху уреда (фиг. 8).

2 Включете щепсела в контакта.

3 Поставете плъзгача за управление в предпочитаното положение, за да включите уреда. (фиг. 6)

4 Поставете четката в косата.

5 Четкайте срещу посоката на растежа на косата, като докосвате скалпа си със зъбците на четката.

6 Отдръпвайте четката от главата с едновременно завъртане на четката, така че косата да се повдигне и да се отпусне леко обратно върху главата.

Можете да използвате термочетката и за да създавате къдрици в краищата на кичурите. Има 2 възможности:

- Завъртайте четката навътре, за да създавате къдрици, завити навътре (фиг. 9).
- Завъртайте четката навън, за да създавате къдрици, завити навън (фиг. 10).

7 **Когато свършите с оформянето на прическата, изключете уреда.**

Правене на прическа с четката с прибиращи се зъбци (само за HP8651)

Използвайте четката с прибиращи се зъбци, за да създавате вълни или къдрици.
Съветваме ви да направите малък тест, за да установите колко време трябва да държите четката в косата, за да постигнете добър резултат. Започнете с 8 до 10 секунди. За по-стегнати къдрици може би ще трябва да държите четката по-дълго в косата. За по-отпуснати къдрици ще са необходими по-малко от 8 секунди.

Забележка: Най-добри резултати получавате, когато косата е суха, преди да приберете зъбците, за да извадите четката от косата..

1 **Поставете четката с прибиращи се зъбци върху уреда (фиг. 11).**

2 **Включете щепсела в контакта.**

3 **Ако зъбците се приберат вътре в четката, завъртете ключа за прибиране на зъбците по посока на стрелката (1), за да излязат зъбците от четката (2) (фиг. 12).**

4 **Хванете един кичур коса и го навийте около четката. Проверете дали краят на кичура е навит в желаната посока (фиг. 13).**

- Не навивайте прекалено много коса наведнъж върху четката.
- Колкото по-малък е кичурът, толкова по-стегната ще бъде къдрицата.
- Не навивайте един кичур коса повече от два пъти около четката.
- Проверете дали кичурът е допрял до стеблото на четката.

Забележка: За да получите оптимално повдигане и обем на косата, навивайте я под прав ъгъл спрямо скалпа.

5 Поставете плъзгача за управление в предпочитаното положение, за да включите уреда. (фиг. 6)

6 Задръжте четката на едно място колкото е необходимо (обикновено 8 до 10 секунди).

7 Щом усетите косата като вече изсъхнала, фиксирайте къдрицата с хладна въздушна струя (индикация - синя) така, че да се получи траен резултат (фиг. 14).

8 Изключете уреда. Завъртете ключа за прибиране на зъбците по посока на стрелката, за да приберете зъбците (фиг. 15).

Когато сваляте четката, дръжте я далече от косата под нея, за да запазите по-долните къдрици.

9 Оставете къдриците да се охладят, преди да сресвате, четкате или бухвате с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата.

Работа с гребена за изправяне (само за HP8651)

Използвайте гребена за изправяне, за да създадете прическа с изправена коса.

1 Поставете гребена за изправяне върху уреда (фиг. 16).

Забележка: Има два начина за свързване на гребена за изправяне: с лостчето на страната на плъзгача за управление и на обратната страна. Обаче, тъй като лостчето е доста дълго и отчасти покрива плъзгача за управление, най-удобно е да се свърже гребенът за изправяне на обратната страна.

2 Включете щепсела в контакта.

3 Поставете плъзгача за управление в предпочитаното положение, за да включите уреда. (фиг. 6)

4 Поставете гребена за изправяне в косата (фиг. 17).

5 Натиснете лостчето към дръжката, за да затворите четката (фиг. 18).

6 Извършвайте четкащи движения от върха на главата надолу.

7 Когато свършите с оформянето на прическата, изключете уреда.

Почистване

Никога не изплаквайте уреда с вода.

Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

1 Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.

2 Оставете уреда и приставките да изстинат напълно върху термоустойчива повърхност.

3 Свалете приставките от уреда, преди да ги почиствате.

4 Отстранете космите и праха от приставките. След това почистете приставките с влажна кърпа или ги изплакнете под чешмата.

Забележка: Ако сте използвали препарати за фризиране на косата си преди или по време на работа с уреда, почистете след това старателно с влажна кърпа приставките.

Забележка: Преди да използвате или да приберете приставките, проверете дали са сухи.

5 Почистете уреда с малка четка или суха кърпа.

Съхранение

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

1 Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.

2 Оставете уреда и приставките да изстинат напълно върху термоустойчива повърхност.

3 Съхранявайте уреда на безопасно и сухо място. Можете да съхранявате уреда и закачен на ухото за закачване.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 19).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

A Koncovka
B Uvolňovací tlačítko
C Posuvné tlačítko ovládání
- **O**= vypnuto
- ● = jemný, chladný proud vzduchu pro fixaci účesu
- ≀ = silný, teplý proud vzduchu pro snadné tvarování účesu
- ≀ = silný, horký proud vzduchu pro rychlé tvarování

D Mřížka pro vstup vzduchu
E Závěsná smyčka
F Zasunovací kartáč (pouze HP8651)
G Otočný regulátor zasunutí štětinek (pouze HP8651)
H Termokartáč
I Narovnávací hřeben (pouze HP8651)
J Páčka
K Lešticí kartáč

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Výstraha

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody. Nepoužívejte jej v blízkosti van s napuštěnou vodou, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu. (Obr. 2)
- Jestliže používáte přístroj v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.

- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížky pro vstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Nástavce se během používání zahřívají. Zabraňte kontaktu horkých povrchů přístroje s pokožkou.
- Nikdy nezakrývejte mřížku pro vstup vzduchu.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Před uložením přístroje a nástavců počkejte, až zcela vychladnou.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Tento přístroj je vhodný výhradně pro vysoušení a úpravu vlasů.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.

- Pokud chcete dosáhnout dokonalého natočení, udržujte přístroj a příslušenství čisté a bez prachu, nečistot a kadeřnických přípravků, např. pěnových tužidel, vlasových sprejů a gelů.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.
- Hladina hluku: Lc = 80 dB (A).

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Vlasy

Nepoužívejte přístroj na vlhké vlasy, nejprve je vysušte ručníkem. Přístroj je nejefektivnější na suchých vlasech.

1 Pročešte nebo prokartáčujte vlasy tak, aby nebyly zamotané, ale hladké.

2 Hřebenem rozdělte vlasy do jednotlivých pramenů, dejte je stranou a přichyťte je sponkami. Nenechávejte v pramenu příliš mnoho vlasů.

Nasazení a sejmutí nástavců

Přístroj nepřipojujte do zásuvky ve zdi, dokud není nasazen příslušný nástavec.

Poznámka: Před připojováním nebo odpojováním nástavců nechte přístroj a nástavce vychladnout.

1 Vyberte požadovaný nástavec a nasaďte jej na přístroj („ozve se zaklapnutí") (Obr. 3).

Poznámka: Ujistěte se, že se drážky uvnitř nástavců nasunou na výstupky na rukojeti.

2 Nástavec odejmete tak, že stisknete uvolňovací tlačítko (1) a příslušný nástavec vytáhnete z přístroje (2). (Obr. 4)

Použití přístroje

Přístroj má čtyři nastavení:
- **O** = vypnuto
- ● = jemný, chladný proud vzduchu pro fixaci účesu
- ≀ = silný, teplý proud vzduchu pro snadné tvarování účesu
- ≀ = silný, horký proud vzduchu pro rychlé tvarování

Sušení s koncovkou

Koncovku použijte k sušení vlasů

1 Nasaďte koncovku na přístroj.

Poznámka: Koncovku lze připojit dvěma způsoby: s úzkým výstupem vzduchu na stejné straně jako posuvné tlačítko ovládání nebo na opačné straně (Obr. 5).

2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

3 Přístroj zapnete posunutím posuvného tlačítka ovládání na preferované nastavení. (Obr. 6)

4 Po skončení vysoušení vlasů, přístroj vypněte.

Úprava pomocí lešticího kartáče

Lešticí kartáč použijte k dodání objemu a lesku vašim vlasům.

1 Nasaďte lešticí kartáč na přístroj.

Poznámka: Lešticí kartáč můžete připojit dvěma způsoby: se štětinkami na stejné straně, jako je posuvné tlačítko ovládání, nebo na opačné straně (Obr. 7).

2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

3 Přístroj zapnete posunutím posuvného tlačítka ovládání na preferované nastavení. (Obr. 6)

4 Kartáč vložte do vlasů.

5 Krouživými pohyby se pohybujte od temene hlavy směrem dolů.

6 Kartáč vyjmete z vlasů tím, že jím budete otáčet tak, aby se vlasy nadzvedly a spadly volně zpět na hlavu.

7 Po skončení úpravy vlasů přístroj vypněte.

Úprava pomocí termokartáče

Abyste účesu dodali volné kadeře, použijte ke zvětšení objemu termokartáč.

1 Nasaďte termokartáč na přístroj (Obr. 8).

2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

3 Přístroj zapnete posunutím posuvného tlačítka ovládání na preferované nastavení. (Obr. 6)

4 Kartáč vložte do vlasů.

5 Kartáčujte vlasy proti směru jejich růstu tak, že se štětinkami kartáče budete dotýkat pokožky hlavy.

6 Kartáč vyjmete z vlasů tím, že jím budete otáčet tak, aby se vlasy nadzvedly a spadly volně zpět na hlavu.

Pomocí termokartáče lze natočit konečky vlasů. K dispozici máte 2 možnosti:

- Otočením kartáče směrem dovnitř vlasy natočíte směrem dovnitř (Obr. 9).
- Otočením kartáče směrem ven vytočíte vlasy směrem ven (Obr. 10).

7 Po skončení úpravy vlasů přístroj vypněte.

Tvarování pomocí zasunovacího kartáče (pouze HP8651)

Zasunovací kartáč lze použít k vytvoření vln nebo nakadeření. Doporučujeme vám nejprve vyzkoušet, jak dlouho je nutné ponechat kartáč ve vlasech, abyste dosáhli nejlepších výsledků. Začněte s 8 až

10 sekundami. Kartáč můžete ve vlasech ponechat i déle, čímž získáte pevnější vlny. Méně pevných vln docílíte za dobu kratší než 8 sekund.

Poznámka: Nejlepších výsledků lze před zatažením štětinek k odstranění kartáče z vlasů dosáhnout, jsou-li vlasy suché.

1 Kartáč se zasouvacími ostny nasaďte na přístroj (Obr. 11).

2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

3 Jsou-li štětinky zatažené v kartáči, otočením otočného regulátoru zasunutí štětinek ve směru šipky (1) lze štětinky vysunout z kartáče (2) (Obr. 12).

4 Uchopte pramen vlasů a naviňte jej okolo kartáče. Ujistěte se, že pramen je navinutý v požadovaném směru (Obr. 13).
- Nenavíjejte na kartáč příliš mnoho vlasů najednou.
- Čím je pramen vlasů tenčí, tím budou výsledné vlny pevnější.
- Pramen vlasů navíjejte nejvýše dvěma otáčkami kartáče.
- Přesvědčte se, že je pramen vlasů v přímém kontaktu s válcem kartáče.

Poznámka: Aby byly vaše vlasy dokonale upravené a získaly správný objem, navíjejte je ve správném úhlu k pokožce hlavy.

5 Přístroj zapnete posunutím posuvného tlačítka ovládání na preferované nastavení. (Obr. 6)

6 Ponechte vlasy v kartáči pokud je třeba (běžně asi 8 až 10 sekund).

7 Jakmile cítíte, že jsou vlasy suché, zpevněte pramen pomocí chladného proudu vzduchu (modrá kontrolka), aby se hotový účes zafixoval (Obr. 14).

8 Vypněte přístroj. Otočte otočný regulátor zasunutí štětinek ve směru šipky a zasuňte štětinky. Poté kartáč vyjměte z vlasů (Obr. 15).

Při vyjímání kartáče dbejte na to, abyste nepoškodili již upravené prameny vlasů.

9 Než začnete pramen česat hřebenem, kartáčem nebo jinak upravovat do podoby konečného účesu, nechte jej vychladnout.

Úprava pomocí narovnávacího hřebenu (pouze HP8651)

Narovnávací hřeben je určen k vytvoření rovného účesu.

1 Na přístroj nasuňte narovnávací hřeben (Obr. 16).

Poznámka: Existují dva způsoby připevnění narovnávacího hřebenu: s páčkou na straně posuvného tlačítka ovládání, nebo na opačné straně. Protože je páčka poněkud dlouhá a částečně zakrývá posuvné tlačítko ovládání, je nejpohodlnější připojit narovnávací hřeben druhým způsobem.

2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

3 Přístroj zapnete posunutím posuvného tlačítka ovládání na preferované nastavení. (Obr. 6)

4 Umístěte narovnávací hřeben na vlasy (Obr. 17).

5 Stisknutím páčky směrem k rukojeti zavřete kartáč (Obr. 18).

6 Krouživými pohyby se pohybujte od temene hlavy směrem dolů.

7 Po skončení úpravy vlasů přístroj vypněte.

Čištění

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.

2 Přístroj a nástavce nechte zcela vychladnout na žáruvzdorném povrchu.

3 Před čištěním sejměte nástavce z přístroje.

4 Odstraňte z nástavců vlasy a prach. Poté je vyčistěte vlhkým hadříkem, nebo je opláchněte pod tekoucí vodou.

Poznámka: Pokud jste před úpravami nebo během nich používali kadeřnické přípravky, pečlivě vyčistěte nástavce pomocí navlhčeného hadříku.

Poznámka: Dbejte na to, aby nástavce byly před použitím a uskladněním suché.

5 Přístroj čistěte malým kartáčkem nebo suchým hadříkem.

Skladování

Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.

2 Přístroj a nástavce nechte zcela vychladnout na žáruvzdorném povrchu.

3 Přístroj skladujte na bezpečném a suchém místě. Přístroj můžete také skladovat zavěšený za závěsnou smyčku.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 19).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

A Õhuvoo koondaja
B „Release" (Vabastamis) nupp
C Liuglüliti
- **O** = väljalülitatud,
- ● = õrn, jahe õhuvoog soengu kinnitamiseks,
- ≀ = tugev, soe õhuvoog hõlpsaks soengukujundamiseks,
- ≀ = tugev, kuum õhuvoog kiireks soengukujundamiseks.

D Õhu sisselaskeava
E Riputusaas
F Sissetõmmatavate harjastega hari (ainult HP8651)
G Harjaste sissetõmbamise nupp (ainult HP8651)
H Termohari
I Sirgestamiskamm (ainult HP8651)
J Klambripäästik
K Läikehari

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

- Ärge kasutage seda seadet vee läheduses. Ärge kasutage seda seadet vannide, dušside, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses. (Jn 2)
- Pärast seadme kasutamist vannitoas tõmmake pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.

- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhu sissevoolu ava resti vahelt seadmesse metallesemeid.
- Kunagi ärge jätke elektrivõrku lülitatud pistikuga seadet järelvalveta.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Kasutamise ajal lähevad tarvikud kuumaks. Ärge laske seadme kuumadel pindadel nahaga kokku puutuda.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Tõmmake pistik seinakontaktist välja ja laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Seade on ette nähtud ainult juuste kuivatamiseks ja soengu kujundamiseks.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.

- Hoidke seade ja otsikud täiuslike lokkide tegemiseks puhtana ja tolmuvabana ning ärge laske neile mustust ja soengukujundamise vahendite nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke koguneda.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.
- Müra tase: Lc = 80 dB (A)

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistused kasutamiseks

Juuksed

Ärge kasutage seadet, kui juuksed on märjad. Kuivatage kõigepealt juuksed käterätiga. Seade toimib kõige tõhusamalt, kui juuksed on käterätiga kuivatatud.

1 Kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks.

2 Jaotage juuksed kammi abil salkudesse ja kinnitage need juukseklambritega. Ärge tehke liiga pakse salke.

Otsikute külgepanemine ja äravõtmine.

Ärge sisestage pistikut enne pistikupessa, kuni pole tarvikut külge ühendanud.

Märkus: enne otsikute külgeühendamist või äravõtmist laske seadmel ja selle otsikutel jahtuda.

1 Valige sobiv otsik ja lükake see seadmele (kostub klõpsatus) (Jn 3).

Märkus: veenduge, et otsikusisesed sooned libiseksid mööda käepideme nukkisid.

2 Otsiku seadme küljest äravõtmiseks vajutage vabastusnupule (1) ja tõmmake otsik seadme küljest ära (2). (Jn 4)

Seadme kasutamine

Seadmel on neli seadistust:
- **O** = väljalülitatud,
- ● = õrn, jahe õhuvoog soengu kinnitamiseks,
- ≀ = tugev, soe õhuvoog hõlpsaks soengukujundamiseks,
- ≀ = tugev, kuum õhuvoog kiireks soengukujundamiseks.

Kuivatamine õhuvoo koondajaga

Kasutage juuste kuivatamiseks õhuvoo koondajat.

1 Lükake koondaja seadmele.

Märkus: Koondaja saate ühendada kahel viisil: kitsa õhuvoo väljundavaga samale poole liuglülitit või selle vastaspoolele (Jn 5).

2 Sisestage pistik pistikupessa.

3 Seadme sisselülitamiseks seadistage liuglüliti soovitud asendisse. (Jn 6)

4 Kui olete juuste kuivatamise lõpetanud, lülitage seade välja.

Läikeharjaga soengu tegemine

Juustele kohevuse ja läike andmiseks kasutage läikeharja.

1 Lükake läikehari klõpsatusega seadme külge.

Märkus: koondaja saate ühendada kahel viisil: harjastega samale poole liuglülitit või selle vastaspoolele (Jn 7).

2 Sisestage pistik pistikupessa.

3 Seadme sisselülitamiseks lükake liuglüliti soovitud seadistusele. (Jn 6)

4 Pange hari juustesse.

5 Tehke harjavaid liigutusi pealaelt allapoole.

6 Tõmmake hari peast natuke eemale, samal ajal seda pöörates, nii et juuksed tõuseksid kõrgemale ja seejärel kukuksid kergelt pealaele.

7 Kui olete soenguseadmise lõpetanud, lülitage seade välja.

Termoharjaga soengu tegemine

Tehke lokid termoharjaga vabaltrippuvateks, andes neile maksimaalse kohevuse ja lopsakuse.

1 Lükake termohari klõpsatusega seadme külge (Jn 8).

2 Sisestage pistik pistikupessa.

3 Seadme sisselülitamiseks lükake liuglüliti soovitud seadistusele. (Jn 6)

4 Pange hari juustesse.

5 Harjake juukseid vastu karvakasvu suunda nii, et harja piid puudutaksid peanahka.

6 Tõmmake hari peast natuke eemale, samal ajal seda pöörates, nii et juuksed tõuseksid kõrgemale ja seejärel kukuksid kergelt pealaele.

Termoharja saate kasutada ka juusteotstele keerdlokikeste tegemiseks. Selleks on kaks võimalust:

- sissepoole keeratud lokikeste tegemiseks keerake harja sissepoole, (Jn 9)
- väljapoole keerdus lokikeste tegemiseks keerake harja väljapoole (Jn 10).

7 Kui olete soenguseadmise lõpetanud, lülitage seade välja.

Sissetõmmatavate harjastega harjaga soengu tegemine (ainult HP8651)

Kasutage sissetõmmatavate harjastega harja lainete või lokkide tegemiseks. Enne juuste lokkimist soovitame katseliselt selgitada, kui kaua tuleks parima tulemuse saavutamiseks harja juustes hoida. Alustage 8–10 sekundist. Tihedamate lokkide saamiseks hoidke harja juustes kauem. Lõdvemate lokkide jaoks piisab vähem kui 8 sekundist.

Märkus: parima soengu saate kui juuksed on kuivad enne harjaste sissetõmbamist harja juustest eemaldamiseks.

1 Klõpsake sissetõmmatavate harjastega hari seadmele (Jn 11).

2 Sisestage pistik pistikupessa.

3 Juhul kui harjased on sisse tõmmatud, keerake harjaste väljatõmbamiseks (2) harjaste sissetõmbamisnuppu noole suunas (1) (Jn 12).

4 Võtke üks juuksesalk ja keerake see harja ümber. Kontrollige, kas salk on harjale keeratud õiges suunas (Jn 13).
- Ärge korraga liiga palju juukseid ümber harja keerake.
- Mida õhem on juuksesalk, seda püsivam on tulemus.
- Ärge keerake juukseid ümber harja üle kahe korra.
- Veenduge, et juukselokk oleks harja rulliga kokkupuutes.

Märkus: juustele optimaalse tõusu ja kohevuse andmiseks föönitage juukseid peanaha suhtes täisnurga all.

5 Seadme sisselülitamiseks lükake liuglüliti soovitud seadistusele. (Jn 6)

6 Hoidke harja ühel kohal nii kaua, kui nõutud (tavaliselt 8 kuni 10 sekundit).

7 Kohe, kui juuksed tunduvad kuivad, fikseerige lokk kauapüsiva soengu saamiseks jaheda õhuvooga (sinine tähis) (Jn 14).

8 Lülitage seade välja. Keerake harjaste sissetõmbamiseks harjaste sissetõmbamisnuppu noole suunas. Seejärel eemaldage hari juustest (Jn 15).

Harja eemaldamisel ja allpool olevate lokkide säilitamiseks hoidke hari allpool olevatest juustest kaugemal.

9 Enne juuste kammimist, harjamist või sõrmedega lõplikku soengusse seadmist laske lokkidel maha jahtuda.

Sirgestuskammiga soengu tegemine (ainult HP8651)

Sirgete juustega soengu tegemiseks kasutage sirgestuskammi.

1 Lükake sirgestuskamm klõpsatusega seadme külge (Jn 16).

Märkus: Sirgestuskammi külge ühendamiseks on kaks viisi: kangikesega samale poole liuglülitit või selle vastaspoolele. Kuna kangike on siiski pikavõitu ja osaliselt katab liuglüliti, on palju mugavam sirgestuskamm seadmele lükata teistpidi.

2 Sisestage pistik pistikupessa.

3 Seadme sisselülitamiseks lükake liuglüliti soovitud seadistusele. (Jn 6)

4 Lükake sirgestuskamm juustesse (Jn 17).

5 Harja sulgemiseks vajutage kangikest käepideme poole (Jn 18).

6 Tehke harjavaid liigutusi pealaelt allapoole.

7 Kui olete soenguseadmise lõpetanud, lülitage seade välja.

Puhastamine

Ärge kunagi loputage seadet veega.

Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.

2 Pange seade täielikuks jahtumiseks kuumusekindlale pinnale.

3 Enne otsikute puhastamist võtke need seadme küljest ära.

4 Eemaldage juuksed ja tolm otsikutelt. Seejärel puhastage otsikud niiske lapiga või loputage neid kraani all.

Märkus: kui olete enne või soengutegemise ajal kasutanud soenguviimistlusvahendeid, puhastage otsikud pärast kasutamist hoolikalt niiske lapiga.

Märkus: Enne hoiulepanekut veenduge, et otsikud on kuivad.

5 Puhastage seadet väikese harja või kuiva lapiga.

Hoiustamine

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.

2 Pange seade täielikuks jahtumiseks kuumusekindlale pinnale.

3 Hoiustage seade ohutus ja kuivas kohas. Seadet saate hoiustada seda ka riputusaasa abil üles riputades.

Keskkond

- Ärge visake seadet kasutusea lõpus tavalise majapidamisjäätmete hulka, vaid viige see käitlemiseks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 19).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

A Usmjerivač
B Gumb za otpuštanje
C Kontrolni klizni gumb
- **O**= isključeno
- ● = blagi mlaz hladnog zraka za učvršćivanje frizure
- ≀ = jaki mlaz toplog zraka za lako oblikovanje
- ≀ = jaki mlaz vrućeg zraka za brzo oblikovanje

D Rešetka za propuštanje zraka
E Kvačica za vješanje
F Četka s vlaknima koja se mogu uvući (samo HP8651)
G Gumb za uvlačenje vlakana (samo HP8651)
H Termo-četka
I Češalj za ravnanje (samo HP8651)
J Ručica
K Četka za zaglađivanje

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Upozorenje

- Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode. Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom. (Sl. 2)
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.

- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetku za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen u struju.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nastavci se zagrijavaju tijekom korištenja. Pazite da vruće površine aparata ne dođu u dodir s vašom kožom.
- Nikada ne blokirajte rešetku za ulaz zraka.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Iskopčajte aparat iz napajanja i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite ima li na rešetkama nakupina prašine, kose itd.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Pričekajte da se aparat i nastavci ohlade prije nego što ih spremite.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo sušenju i oblikovanju prirodne kose.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Za savršene rezultate oblikovanja aparat i nastavci trebaju biti očišćeni od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, spreja i gela.

- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Razina buke: Lc= 80 dB(A).

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Kosa

Aparat nemojte koristiti na mokroj kosi. Kosu najprije osušite ručnikom. Aparat je najučinkovitiji na kosi osušenoj ručnikom.

1 Češljajte ili četkajte kosu dok ne postane razmršena i glatka.

2 Koristite češalj kako biste razdijelili kosu i kopčama je pričvrstite sa strane. Nemojte stavljati previše kose u jedan pramen.

Spajanje i odvajanje nastavaka

Kabel za napajanje ne ukopčavajte u zidnu utičnicu dok ne spojite nastavak.

Napomena: Prije spajanja i odvajanja nastavaka obavezno ostavite aparat i njegove nastavke da se ohlade.

1 Odaberite odgovarajući nastavak i umetnite ga na aparat ('klik') (Sl. 3).

Napomena: Pazite da žljebovi unutar nastavka klize preko izbočina na dršci.

2 Nastavak od aparata odvojite pritiskom na gumb za otpuštanje (1) i odvojite ga s aparata (2). (Sl. 4)

Korištenje aparata

Aparat ima četiri postavke:
- **O** = isključeno
- ● = blagi mlaz hladnog zraka za učvršćivanje frizure
- ≀ = jaki mlaz toplog zraka za lako oblikovanje
- ≀ = jaki mlaz vrućeg zraka za brzo oblikovanje

Sušenje pomoću usmjerivača

Koristite usmjerivač za sušenje kose.

1 Pričvrstite nastavak za usmjeravanje zraka na aparat.

Napomena: Moguća su dva načina spajanja usmjerivača: uski otvor za zrak nalazi se na istoj strani kao i kontrolni klizni gumb ili na suprotnoj strani (Sl. 5).

2 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

3 Kako biste uključili aparat, kontrolni klizni gumb postavite na željenu postavku. (Sl. 6)

4 Kada završite sa sušenjem kose, isključite aparat.

Oblikovanje četkom za zaglađivanje

Koristite četku za zaglađivanje kako bi kosa bila punija i sjajnija.

1 Stavite četku za zaglađivanje na aparat.

Napomena: Moguća su dva načina spajanja četke za zaglađivanje: vlakna se nalaze na istoj strani kao i kontrolni klizni gumb ili na suprotnoj strani (Sl. 7).

2 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

3 Kako biste uključili aparat, kontrolni klizni gumb postavite na željenu postavku. (Sl. 6)

4 Stavite četku u kosu.

5 Pravite pokrete četkanja od vrha glave prema dolje.

6 Dok okrećete četku, pomičite je dalje od glave, tako da se podiže i lagano pada natrag na glavu.

7 Kada završite s oblikovanjem kose, isključite aparat.

Oblikovanje termo-četkom

Koristite termo-četku kako bi vaša kosa bila punija i za otpuštanje kovrča.

1 Stavite termo-četku na aparat (Sl. 8).

2 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

3 Kako biste uključili aparat, kontrolni klizni gumb postavite na željenu postavku. (Sl. 6)

4 Stavite četku u kosu.

5 Četkajte u smjeru suprotnom od smjera rasta kose dok vrhovi četke dodiruju tjeme.

6 Dok okrećete četku, pomičite je dalje od glave, tako da se podiže i lagano pada natrag na glavu.

Termo-četku možete koristiti i za uvijanje vrhova kose. Postoje 2 mogućnosti:

- Okrenite četku prema unutra za uvojke okrenute prema unutra (Sl. 9).
- Okrenite četku prema van za uvojke okrenute prema van (Sl. 10).

7 Kada završite s oblikovanjem kose, isključite aparat.

Oblikovanje s četkom s vlaknima koja se mogu uvući (samo HP8651)

Četku s vlaknima koja se mogu uvući koristite za izradu valovitih uvojaka ili kovrča.

Savjetujemo da napravite probnu kovrču kako biste odredili koliko je vremena potrebno držati četku u kosi kako bi se postigao dobar rezultat. Započnite s 8 do 10 sekundi. Za čvršće kovrče možda će biti potrebno dulje zadržati četku u kosi. Za lepršavije kovrče dovoljno je manje od 8 sekundi.

Napomena: Najbolje rezultate dobit ćete kada je kosa suha prije uvlačenja vlakana i izvlačenja četke iz kose.

1 Četku s vlaknima koja se mogu uvući spojite na aparat (Sl. 11).

2 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

3 Ako su vlakna uvučena u četku, okrenite gumb za uvlačenje vlakana u smjeru strelice (1) kako bi vlakna izašla iz četke (2) (Sl. 12).

4 Uzmite pramen kose i omotajte ga oko četke. Provjerite je li vrh pramena omotan u željenom smjeru (Sl. 13).
- Ne omatajte mnogo kose oko četke istovremeno.
- Što je pramen kose tanji, uvojak će biti čvršći.
- Nemojte namatati pramen više od dva puta oko četke.
- Provjerite dodiruje li pramen kose cijev četke.

Napomena: Kako biste postigli optimalnu podignutost i obujam kose, omotajte kosu do korijena pod odgovarajućim kutom.

5 Kako biste uključili aparat, kontrolni klizni gumb postavite na željenu postavku. (Sl. 6)

6 Četku zadržite na mjestu potrebno vrijeme (obično od 8 do 10 sekundi).

7 Čim se kosa osuši, usmjerite hladni zrak (plavi indikator) prema kovrči kako biste je učvrstili i tako postigli trajniji rezultat (Sl. 14).

8 Isključite aparat. Okrenite gumb za uvlačenje vlakana u smjeru strelice kako bi se vlakna uvukla. Zatim izvadite četku iz kose (Sl. 15).

Prilikom odvajanja držite četku podalje od već oblikovane kose kako bi se sačuvale kovrče.

9 Neka se kovrče ohlade prije češljanja, četkanja ili raščešljavanja prstima u konačni oblik.

Oblikovanje češljem za ravnanje (samo HP8651)

Češalj za ravnanje koristite za ravnanje kose.

1 Češalj za ravnanje pričvrstite na aparat (Sl. 16).

Napomena: Moguća su dva načina pričvršćivanja češlja za ravnanje: ručica je na istoj strani kao i kontrolni klizni gumb ili na suprotnoj strani. Međutim, kako je ručica prilično dugačka i djelomično prekriva kontrolni klizni gumb, najpraktičnije je češalj za ravnanje pričvrstiti na drugi način.

2 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

3 Kako biste uključili aparat, kontrolni klizni gumb postavite na željenu postavku. (Sl. 6)

4 Stavite češalj za ravnanje u kosu (Sl. 17).

5 Pritisnite ručicu prema dršci kako bi se četka zatvorila (Sl. 18).

6 Pravite pokrete četkanja od vrha glave prema dolje.

7 Kada završite s oblikovanjem kose, isključite aparat.

Čišćenje

Nikada ne ispirite aparat vodom.

Aparat nemojte nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu te ispirati pod mlazom vode.

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.

2 Ostavite aparat i nastavke da se potpuno ohlade na površini otpornoj na toplinu.

3 Prije čišćenja nastavaka odvojite ih od aparata.

4 Uklonite dlake i prašinu s nastavaka. Zatim očistite nastavke vlažnom krpom ili ih isperite pod vodom.

Napomena: Ako ste koristili proizvode za oblikovanje frizure prije ili tijekom oblikovanja frizure, nastavke nakon korištenja temeljito očistite vlažnom krpom.

Napomena: Prije korištenja ili pohranjivanja nastavci moraju biti suhi.

5 Očistite aparat malom četkom ili suhom krpom.

Spremanje

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

1. Isključite aparat i iskopčajte ga.
2. Ostavite aparat i nastavke da se potpuno ohlade na površini otpornoj na toplinu.
3. Aparat spremite na sigurno i suho mjesto. Aparat možete spremiti i tako da ga objesite pomoću kvačice za vješanje.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 19).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com**, ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

A Szűkítő fúvócső
B Kioldó gomb
C Vezérlőkapcsoló
- **O**= kikapcsolva
- ● = gyengéd, hideg légáram a frizura rögzítéséhez
- ≀ = erőteljes, meleg légáram a könnyű formázáshoz
- ≀ = erőteljes, forró légáram a gyors hajformázáshoz

D Levegő bemeneti rács
E Akasztógyűrű
F Behúzható tüskéjű hajkefe (HP8651 típus)
G Tüskevisszahúzó gomb (HP8651 típus)
H Termo hajkefe
I Hajkiegyenesítő fésű (HP8651 típus)
J Kar
K Fényesítőkefe

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelmeztetés

- Soha ne használja a készüléket víz, pl. fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében. (ábra 2)
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.

- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Amennyiben a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben ki kell cserélni.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára, csak a biztonságukért felelő személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a szellőzőrácsba.
- Sose hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be gey max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A tartozékok használat közben felforrósodnak. Ügyeljen rá, hogy a forró felület ne érjen a bőréhez.
- Ne zárja el a szellőzőrácsot.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja néhány percig hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná, ellenőrizze, nem tömődött-e el a levegő-bemeneti rács a szöszöktől, hajaktól stb.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék és a tartozékai lehűlnek.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- A készüléket kizárólag emberi haj szárítására és formázására tervezték.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.

- A tökéletesen formázott haj érdekében tartsa a készüléket és tartozékait (a hengert, a rövid csipeszt, valamint a hajformázókat) tisztán, por- és szennyeződésmentesen, ügyelve arra, hogy hab, spray vagy gél ne borítsa annak felületét.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot / alkatrészt, vagy olyat, melyet a Philips nem javasolt, mert a garancia érvényét veszti.
- Zajszint: Lc = 80 dB(A).

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

A haj

Ne használja a készüléket vizes hajon, előbb törölje meg egy törölközővel. A készülék enyhén nedves hajon a leghatékonyabb.

1 Fésülje ki haját, hogy ne legyen gubancos vagy kócos.

2 Fésű használatával ossza haját részekre és tűzze fel őket a csipeszekkel. Ne tegyen túl sok hajat egy-egy részbe.

Tartozékok felhelyezése és levétele

A hálózati csatlakozódugót csak a tartozék felhelyezése után helyezze a fali aljzatba.

Megjegyzés: Egy tartozékok csatlakoztatása előtt, várja meg, amíg a készülék és tartozékai lehűlnek.

1 Válassza ki a megfelelő tartozékot, és csatlakoztassa a készülékhez (kattanó hangot hall) (ábra 3).

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a tartozék belsejében lévő mélyedésekbe megfelelően illeszkednek a fogantyú kiálló részei.

2 Ha le szeretné venni a készülékről a tartozékot, a kioldógombot (1) megnyomva húzza le a tartozékot a készülékről (2). (ábra 4)

A készülék használata

A készüléknek négy fázisa van:
- **O** = kikapcsolva
- ● = gyengéd, hideg légáram a frizura rögzítéséhez
- ≀ = erőteljes, meleg légáram a könnyű formázáshoz
- ≀ = erőteljes, forró légáram a gyors hajformázáshoz

Hajszárítás a fúvócsővel

Használja a fúvócsövet hajának szárításához.

1 Pattintsa a készülékre a keskeny fúvócsövet.

Megjegyzés: Kétféleképpen illesztheti rá a készülékre a fúvócsövet: a keskeny kimeneti nyílást vezérlőkapcsoló oldalára, vagy az ellenkező oldalra helyezve (ábra 5).

2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.

3 A készülék bekapcsolásához állítsa a vezérlőkapcsolót a megfelelő fokozatra. (ábra 6)

4 A hajszárítás végén kapcsolja ki a készüléket.

A fényesítőkefe használata

Használja a fényesítőkefét, hogy haja dús és fényes legyen.

1 Pattintsa rá a készülékre a fényesítőkefét.

Megjegyzés: Kétféleképpen illesztheti rá a készülékre a fényesítőkefét: a tüskéket a vezérlőkapcsoló oldalára, vagy az ellenkező oldalra helyezve (ábra 7).

2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.

3 A készülék bekapcsolásához állítsa a vezérlőkapcsolót a megfelelő fokozatra. (ábra 6)

4 Tegye a kefét a hajba.

5 Kefélje a haját a fejtetőről lefelé haladva.

6 Húzza el a kefét a fejétől, miközben a kefét forgatja. A haj megemelkedik, majd könnyedén visszaesik.

7 A hajformázás végén kapcsolja ki a készüléket.

A termo hajkefe használata

A termo hajkefét laza fürtök dúsításához és tömegének növeléséhez használhatja.

1 Pattintsa fel a készülékre a termo hajkefét (ábra 8).

2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.

3 A készülék bekapcsolásához állítsa a vezérlőkapcsolót a megfelelő fokozatra. (ábra 6)

4 Tegye a kefét a hajba.

5 Húzza végig a kefét a hajon a növési iránnyal szemben úgy, hogy a tüskék érjenek hozzá a fejbőréhez.

6 Húzza el a kefét a fejétől, miközben a kefét forgatja. A haj megemelkedik, majd könnyedén visszaesik.

A termo hajkefét arra is használhatja, hogy fürtöket alakítson ki hajvégein. Két lehetőség közül választhat:

- Fordítsa befelé a kefét a befelé álló fürtökhöz (ábra 9).
- Fordítsa kifelé a kefét a kifelé álló fürtökhöz (ábra 10).

7 A hajformázás végén kapcsolja ki a készüléket.

Hajformázás behúzható tüskéjű hajkefével (csak a HP8651 típushoz)

Használja a behúzható tüskéjű hajkefét a hullámokhoz és fürtökhöz. Javasoljuk, hogy „hajfürtesztel" állapítsa meg, meddig kell a kefét a hajában tartania ahhoz, hogy jó eredményt érjen el. Kezdje 8–10 másodperccel. Tömörebb fürtökhöz hosszabb ideig kell a kefét a hajában tartania. Laza fürtökhöz 8 másodpercnél rövidebb idő is elegendő.

Megjegyzés: A legjobb eredményt úgy érheti el, ha haja száraz mielőtt a tüskéket visszahúzná a kefébe a hajból.

1 Pattintsa a készülékre a behúzható tüskéjű kefét (ábra 11).

2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.

3 Ha a tüskéket behúzta a kefébe, forgassa a tüskebehúzó gombot a nyíl irányába (1) hogy a tüskék kijöjjenek a keféből (2) (ábra 12).

4 Fogjon meg egy hajfürtöt, és tekerje a kefére. Ügyeljen a megfelelő irányra (ábra 13).
- Ne tekerjen a kefére egyszerre túl sok hajat.
- Minél vékonyabb a hajtincs, annál tömörebb lesz a fürt.
- A fürtöket legfeljebb duplán tekerje a kefére.
- A fürtnek érintkeznie kell a kefe hengertestével.

Megjegyzés: Hajának optimális esést és tömörséget biztosíthat, ha a hajat a fejhez képest a megfelelő irányban tekeri fel.

5 A készülék bekapcsolásához állítsa a vezérlőkapcsolót a megfelelő fokozatra. (ábra 6)

6 Tartsa a kefét a kívánt ideig (általában 8–10 másodpercig) a helyén.

7 Ha a haját már száraznak érzi, a tartós eredmény érdekében rögzítse a fürtöt hideg légárammal (kék jelzés (ábra 14)

8 Kapcsolja ki a készüléket. Forgassa el a tüskebehúzó gombot a nyíl irányába, hogy behúzza a tüskéket. Ezután távolítsa el hajától a kefét (ábra 15).

Eltávolításkor tartsa távol a kefét az alatta lévő hajtól, nehogy megbontsa a csigákat.

9 Hagyja, hogy a fürtök lehűljenek, mielőtt fésűvel, kefével vagy az ujjaival beállítja haját a végső formába.

Formázás a hajkiegyenesítő fésűvel (csak a HP8651 típusnál)

Használja a hajkiegyenesítő fésűt az egyenes haj érdekében.

1 Pattintsa a hajkiegyenesítő fésűt a készülékre (ábra 16).

Megjegyzés: A hajkiegyenesítő fésű Kétféleképpen illeszthető rá a készülékre: a tüskéket a vezérlőkapcsoló oldalára, vagy az ellenkező oldalra helyezve. Azonban, mivel a kar meglehetősen hosszú, és részben fedi a vezérlőkapcsolót, kényelmesebb, ha a másik módon illeszti rá a készülékre a hajkiegyenesítő fésűt.

2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.

3 A készülék bekapcsolásához állítsa a vezérlőkapcsolót a megfelelő fokozatra. (ábra 6)

4 Helyezze a hajkiegyenesítő fésűt a hajba (ábra 17).

5 Nyomja a kart a fogantyú felé a fésű bezárásához (ábra 18).

6 Kefélje a haját a fejtetőről lefelé haladva.

7 A hajformázás végén kapcsolja ki a készüléket.

Tisztítás

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt.

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.

2 Hagyja, hogy a készülék és tartozékai teljesen lehűljenek valamilyen hőálló felületen.

3 Tisztítás előtt vegye le a készülékről a tartozékokat.

4 Távolítsa el a hajszálakat és a port a tartozékokról, majd nedves ruhával vagy a csap alatt leöblítve tisztítsa azt.

Megjegyzés: Ha hajformázás előtt vagy közben hajformázó terméket használt (spray, zselé stb.) fontos, hogy a formázás végén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék tartozékait.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy használat, illetve tárolás előtt a tartozékok szárazak legyenek.

5 A készülék kis kefével vagy száraz ruhával tisztítható.

Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.

2 Hagyja, hogy a készülék és tartozékai teljesen lehűljenek valamilyen hőálló felületen.

3 Tartsa a készüléket száraz és biztonságos helyen. Az akasztóhurokra függesztve is tárolható.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 19).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

A Шоғырландырушы
B Босату түймесі
C Бақылау сырғытпасы
- **O**= өшіру
- ● = шашты қалыпқа келтіретін жұмсақ, салқын ауа ағымы
- ≀ = шаш үлгісін оңай жасайтын қатты, жылы ауа ағымы
- ≀ = шаш үлгісін тез жасайтын қатты, ыстық ауа ағымы

D Ауа шығатын тесік тор
E Ілмек
F Жиналмалы қылшықты тарақ (тек HP8651)
G Қылшықты жинау түймесі (тек HP8651)
H Термо тарақ
I Шаш түзеткіш тарақ (тек HP8651)
J Иіні
K Жылтыратқыш тарақ

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескерту

- Құралды суға жақын қолданбаңыз. Құралды ванннада, душта, бассейнде және басқа суға жақын жерлерде қолданбаңыз. (Сурет 2)
- Құралды ваннада пайдаланған кезде оны пайдаланып болғаннан кейін тоқтан ажыратыңыз. Судың құралға жақын болуы, құрал ажыратулы болсада қауіпті.

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Ток сымының жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың ашасы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралды қолданбаңыз.
- Егер ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны тек Philips компаниясы ұсынған қызмет орталығында ауыстырылуы керек немесе соған сәйкес білімі бар маман ауыстыруы керек.
- Физикалық мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдар (балаларды қоса) бұл құралды олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауымен немесе құралды қалай пайдалану жөнінде нұсқау берілген жағдайда ғана қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Электр шогын алмас үшін, ауа шығатын тесік торға темір заттарды енгізбеңіз.
- Құрал токқа қосылып тұрған кезде, оны қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Абайлаңыз

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Қолдану барысында құралдың бөлшектері қызып кетеді. Құралдың ыстық сыртқы бетіне денеңізді тигізбеңіз.
- Ауа шығатын торды ешқашан жаппаңыз.
- Егер құрал өте қатты қызып кетсе, ол өзін өзі өшіріп тастайды. Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін құралды суытыңыз. Құралды қайтадан токқа қосар алдында ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- Құралды қолданып болған соң өшіріп отырыңыз.
- Сақтар алдында құрал мен оның бөлшектерінің сууын күтіңіз.
- Құралды жерге қойғыңыз келсе , тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.

- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Бұл құрал тек шаш кептіруге және оның үлгісін жасауға арналған.
- Құралды осы нұсқауда суреттелген мақсаттан өзге мақсат үшін қолдануға болмайды.
- Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін құрал мен оның бөлшектерін шаңнан, кірден және мусс, спрей және гель сияқты шаш сәндеу құралдарынан таза ұстаңыз.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, сондай-ақ Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.
- Шуыл деңгейі: Lc = 80 дБ (A)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құрал электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кездегі белгілі ғылыми дәлелдерге негізделе отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Қолдануға дайындау

Шаш

Бұл құралды сулы шашқа қолданбаңыз. Алдымен шашыңызды сүлгімен кептіріп алыңыз.Құрал тек сүлгімен кептірілген шашқа жақсы әсер етеді.

1 Шаш шатыспаған және біртегіс болу үшін шашты жақсылап тарақпен немесе щеткамен тараңыз.

2 Шашты тарақпен бөліктерге бөліп, қыстырмамен бір жағына қарай қыстырып қойыңыз. Шашты аз-аздан бөліңіз.

Қосымша бөлшектерді орнату/алу

Қосымша бөлшекті құралға орнатпай тұрып, құралдың тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қоспаңыз.

Ескертпе: Құрал бөлшектерін жалғау немесе ажыратудың алдында оларды және құралдың өзін әрдайым суытыңыз.

1 Қажетті саптаманы таңдап алып, оны аспапқа орнатыңыз (сырт еткен дыбыс шыққанша) (Сурет 3).

Ескертпе: Құрал бөлшегіндегі тесіктердің тұтқаның шығыңқы жерінің дәл үстіне түскеніне көз жеткізіңіз.

2 Саптаманы аспаптан шығару үшін (1) қосу түймесін басыңыз және (2) аспаптан саптаманы шығарыңыз. (Сурет 4)

Құрылғыны қолдану

Құралдың төрт параметрі бар:
- **O** = өшіру
- ● = шашты қалыпқа келтіретін жұмсақ, салқын ауа ағымы
- ≀ = шаш үлгісін оңай жасайтын қатты, жылы ауа ағымы
- ≀ = шаш үлгісін тез жасайтын қатты, ыстық ауа ағымы

Шашты концентратормен кептіру

Шашты кептіру үшін концентраторды пайдаланыңыз.

1 Концентраторды құралға сырт еткізіп орнатыңыз.

Ескертпе: Концентраторды жалғаудың екі жолы бар: ауа шығарудың тар саңылауын басқару сырғытпасы бар жағына немесе қарама-қарсы жағына қаратып жалғау (Сурет 5).

2 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

3 Құралды қосу үшін басқару сырғытпасын керекті бағдарламаға апарыңыз. (Сурет 6)

4 Шашты кептіріп болғаннан кейін аспапты өшіріңіз.

Шашты жылытратқыш тарақтың көмегімен сәндеу.

Шашты көлемді және жылтыр ету үшін жылытратқыш тарақты пайдаланыңыз.

1 Шашты жылытататын тарақты құралға сырт еткізіп орнатыңыз.

Ескертпе: Жылытратқыш тарақты жалғаудың екі жолы бар: қылшықтарды басқару сырғытпасы жағына немесе қарама-қарсы жағына қаратып жалғау (Сурет 7).

2 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

3 Құралды қосу үшін басқару сырғытпасын керекті бағдарламаға апарыңыз. (Сурет 6)

4 Шашты қылшаққа ораңыз.

5 Шашты жоғарыдан төмен қарай тараңыз.

6 Тарақты айналдырып тұрып, оны шаштан суырып алыңыз. Шаш сәл артқа қарай қайырылып, көтеріліп тұрады.

7 Шашты сәндеп болғаннан кейін құралды өшіріңіз.

Термо тарақтың көмегімен шашты сәндеу

Шашыңызды барынша көлемді етіп, сәнді рең беру үшін термо тарақты қолданыңыз.

1 Термо тарақты құралға сырт еткізіп орнатыңыз (Сурет 8).

2 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

3 Құралды қосу үшін басқару сырғтпасын керекті бағдарламаға апарыңыз. (Сурет 6)

4 Шашты қылшаққа ораңыз.

5 Щетканың істікшесі басқа жанасқанда, шашты, олардың өскен бағытына қарсы бағытта тараңыз.

6 Тарақты айналдырып тұрып, оны шаштан суырып алыңыз. Шаш сәл артқа қарай қайырылып, көтеріліп тұрады.

Шаштың ұшын бұйралау үшін де термо тарақты қолдануға болады. Мұның 2 нұсқасы бар:
- Шашты ішке қарай бұйралау үшін тарақты ішке қарай айналдырыңыз (Сурет 9).
- Шашты сыртқа қарай бұйралау үшін тарақты сыртқа қарай айналдырыңыз (Сурет 10).

7 Шашты сәндеп болғаннан кейін құралды өшіріңіз.

Жиналмалы қылшықты тарақпен шашты сәндеу (тек HP8651)

Жиналмалы қылшықты тарақты шашты толқындау немесе бұйралау үшін қолданыңыз.
Жақсы нәтижеге жету үшін тарақты шашыңызда қанша уақыт ұстау керектігін анықтау үшін тексеру бұйрасын жасаңыз деп кеңес береміз. Алдымен 8 – 10 секундтан бастаңыз. Тығызырақ бұйра болсын десеңіз, тарақты шашыңызда ұзағырақ уақыт ұстау керек болар. Онша тығыз емес бұйра жасау үшін 8 секундтан азырақ уақыт таңдаңыз.

Ескертпе: Тарақты шаштан алып тастау үшін қылшықты жинайтын кезде шаш кепкен болса, құрал тиімді нәтиже береді.

1 Жиналатын қылшықты тарақты құралға сырт еткізіп орнатыңыз (Сурет 11).

2 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

3 Егер қылшық тарақтың ішіне жиналып тұрған қалпында болса, қылшықты жинау түймесін көрсеткіш бағытымен (1) айналдырыңыз, сонда қылшық тарақтың сыртына шығады (2) (Сурет 12).

4 Шаш бұрымын алып, тараққа ораңыз. Шаш бұрымының ұшы керекті бағытта оралғандығын тексеріңіз (Сурет 13).
- Шаш бұрымына көп шаш салмаңыз.
- Шаш бұрымы жіңішкерек болса, бұйраңыз тығызырақ болады.
- Тарақты айналдырғанда шаш бұрымын екі реттен көп орамаңыз.
- Шаш бұрымы тарақ негізімен толық байланыста болу керек.

Ескертпе: Шашты барынша көбірек көпсіміп көрсету үшін, шашты тұзу тік бұрышпен кептіріңіз.

5 Құралды қосу үшін басқару сырғытпасын керекті бағдарламаға апарыңыз. (Сурет 6)

6 Щетканы шашты бұйралап жатқызуға талап етілетін уақыт бойы ұстау керек (әдетте 8-10 секунд).

7 Ұзақ уақытты нәтиже шығару үшін шашты кептіріп болғаннан кейін бұрымдарды салқын ауа ағымынан өткізіңіз (көк түсті көрсеткіш) (Сурет 14).

8 Құралды өшіріңіз. Қылшықты ішке жинау үшін қылшықты жинау түймесін көрсеткіш бағытымен айналдырыңыз.Сосын тарақты шаштан суырып алыңыз (Сурет 15).

Сіз щетканы алған кезде, оны бұйралап сәндеген шаштарыңыздың қалпын бұзып алмас үшін алыстау ұстағаныңыз лазым.

9 Шашты сәндеуді аяқтау үшін шашты тарақпен, щеткамен немесе саусақтармен тарар алдында, бұйраланған шаштарды суыту керек.

Түзеткіш тарақпен шашты сәндеу (тек HP8651)

Шашқа тік үлгі беру үшін түзеткіш тарақты қолданыңыз.

1 Түзеткіш тарақты құралға сырт етқізіп орнатыңыз (Сурет 16).

Ескертпе: Түзеткіш тарақты жалғаудың екі жолы бар: тұтқаны басқару сырғытпасы бар жағына немесе қарама-қарсы жағына жалғау. Бірақ, тұтқа ұзын болғандықтан және ол басқару сырғытпасын жартылай жауып тұратындықтан, түзеткіш тарақты қарама-қарсы жаққа орнатқан жөн.

2 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

3 Құралды қосу үшін басқару сырғытпасын керекті бағдарламаға апарыңыз. (Сурет 6)

4 Түзеткіш тарақты шаштың ішіне салыңыз (Сурет 17).

5 Тарақты құлыптау үшін тұтқаны басыңыз (Сурет 18).

6 Шашты жоғарыдан төмен қарай тараңыз.

7 Шашты сәндеп болғаннан кейін құралды өшіріңіз.

Тазалау

Құралды ешқашан сумен шаймаңыз.

Құралды ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз, және оны ағын су астында шәймаңыз.

1 Құралды өшіріп, токтан суырыңыз.

2 Құралды және оның бөлшектерін ыстыққа төзімді бетте әбден суытыңыз.

3 Тазалау алдында қосымша бөлшектерді алыңыз.

4 Құрал бөлшектерін шаш және шаңнан тазартыңыз. Сосын бөлшектерді дымқыл шүберекпен сүртіңіз немесе су құбыры шүмегінің астында шайыңыз.

Ескертпе: Егер сіз шашыңызды сәндер алдында немесе сәндеп жатқан кезде шашты бұйралауға арналған арнайы өнімдерді пайдаланған болсаңыз, сәндеуді аяқтағаннан кейін құрал бөлшектерін ылғалды шүберекпен мұқият тазалаңыз.

Ескертпе: Саптаманы пайдаланар немесе жинап қояр алдында, олардың құрғақтығын тексеріңіз.

5 Құралды кішкене қылшақпен немесе құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

1 Құралды өшіріп, токтан суырыңыз.

2 Құралды және оның бөлшектерін ыстыққа төзімді бетте әбден суытыңыз.

3 Құралды қауіпсіз және құрғақ жерде сақтаңыз. Сонымен қатар құралды ілетін жерінен іліп сақтауыңызға болады.

Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 19).

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер көмек немесе ақпарат керек болса, не болмаса сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының **www.philips.com** веб-сайтына кіріңіз немесе өз еліңіздегі Philips Тұтынушылар орталығына хабарласыңыз (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Еліңізде Тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилерімен байланысыңыз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

A Antgalis
B Atlaisvinimo mygtukas
C Valdymo slankiklis
- **O** = išjungimas
- ● = švelnus, vėsus oro srautas šukuosenai sutvirtinti
- ≀ = stiprus, šiltas oro srautas lengvam formavimui
- ≀ = stiprus, karštas oro srautas greitam formavimui

D Oro įleidimo grotelės
E Pakabinimo kilpa
F Įtraukiamų šerių šepetys (tik HP8651)
G Šerių įtraukimo rankenėlė (tik HP8651)
H Šiluminis šepetys
I Tiesinančios šukos (tik HP8651)
J Svirtis
K Blizginimo šepetys

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Perspėjimas

- Nenaudokite šio prietaiso šalia vandens. Nenaudokite šio prietaiso šalia vonios, dušo, dubens arba kitų vandens pripiltų indų. (Pav. 2)
- Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelią grėsmę, net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.

- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Pro oro įleidimo groteles nekiškite metalinių daiktų, nes galite gauti elektros smūgį.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.

Įspėjimas

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Naudojami priedai įkaista. Saugokitės, kad karšti prietaiso paviršiai nesiliestų su oda.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Kai prietaisas perkaista, jis išsijungia automatiškai. Išjunkite prietaisą iš lizdo ir keletą minučių palaukite, kol jis atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar grotelės neužsikimšusios pūkeliais, plaukais ir pan.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Prieš padėdami prietaisą ir priedus palaukite, kol jie atvės.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Šis prietaisas skirtas tik galvos plaukams džiovinti ir šukuoti.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.

- Norėdami daryti puikias šukuosenas, prietaisą ir priedus laikykite švarius, nuvalykite nuo jų dulkes, purvą ir šukavimo priemones kaip putos, lakas ar želė.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Triukšmo lygis: Lc = 80 dB (A).

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Plaukai

Nenaudokite prietaiso su šlapiais plaukais. Visų pirma nusausinkite plaukus rankšluosčiu. Prietaisas veikia geriausiai, kai plaukai nusausinti rankšluosčiu.

1 Iššukuokite plaukus, kad jie būtų švelnūs ir nesusivėlę.

2 Šukomis suskirstykite plaukus į sruogas ir patraukite jas segtukais. Į vieną sruogą nesuimkite per daug plaukų.

Priedų prijungimas ir atjungimas

Nejunkite kištuko į elektros tinklo lizdą, kol neprijungėte priedo.

Pastaba: Prieš prijungdami arba atjungdami priedus visada palaukite, kol prietaisas ir jo priedai atvės.

1 Pasirinkite reikiamą priedą ir užmaukite jį ant prietaiso (išgirsite spragtelėjimą) (Pav. 3).

Pastaba: Įsitikinkite, kad prietaiso grioveliai pataikė ant rankenos iškyšų.

2 Norėdami nuimti priedą nuo prietaiso, paspauskite atjungimo mygtuką (1) ir nutraukite priedą nuo prietaiso (2). (Pav. 4)

Prietaiso naudojimas

Yra keturi prietaiso nustatymai:
- **O** = išjungimas
- ● = švelnus, vėsus oro srautas šukuosenai sutvirtinti
- ≀ = stiprus, šiltas oro srautas lengvam formavimui
- ≀ = stiprus, karštas oro srautas greitam formavimui

Džiovinimas su antgaliu

Džiovinkite plaukus naudodami antgalį.

1 Uždėkite antgalį ant prietaiso.

Pastaba: Antgalį galima prijungti dviem būdais: paliekant siaurą oro išėjimo angą toje pačioje pusėje kaip valdymo slankiklis arba priešingoje pusėje (Pav. 5).

2 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

3 Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą valdymo slankiklio nustatymą. (Pav. 6)

4 Baigę džiovinti plaukus, prietaisą išjunkite.

Šukavimas blizginimo šepečiu

Blizginimo šepečiu galite suteikti savo plaukams purumo ir blizgesio.

1 Pritvirtinkite blizginimo šepetį prie prietaiso.

Pastaba: Blizginimo šepetį galima prijungti dviem būdais: paliekant šerius toje pačioje pusėje kaip valdymo slankiklis arba priešingoje pusėje (Pav. 7).

2 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

3 Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą vadymo slankiklio nustatymą. (Pav. 6)

4 Pridėkite šepetį prie plaukų.

5 Šukuokite nuo viršugalvio į apačią.

6 Sukdami šepetį atitraukite jį nuo galvos. Taip plaukus pakelsite ir jie lengvai kris atgal.

7 Baigę šukuoti, prietaisą išjunkite.

Šukavimas šiluminiu šepečiu

Šiluminiu šepečiu galite padaryti laisvas garbanas kiek įmanoma puresnes ir sodresnes.

1 Pritvirtinkite šiluminį šepetį prie prietaiso (Pav. 8).

2 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

3 Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą vadymo slankiklio nustatymą. (Pav. 6)

4 Pridėkite šepetį prie plaukų.

5 Šeriais liesdami galvos odą, šukuokite prieš plaukų augimo kryptį.

6 Sukdami šepetį atitraukite jį nuo galvos. Taip plaukus pakelsite ir jie lengvai kris atgal.

Šiluminiu šepečiu taip pat galite užriesti plaukų galiukus. Yra 2 būdai:
- Norėdami užriesti plaukus į vidų, sukite šepetį į vidinę pusę (Pav. 9).
- Norėdami užriesti plaukus į išorę, sukite šepetį į išorinę pusę (Pav. 10).

7 Baigę šukuoti, prietaisą išjunkite.

Šukavimas įtraukiamų šerių šepečiu (tik HP8651)

Įtraukiamų šerių šepečiu galite banguoti arba garbanoti plaukus. Patariame atlikti garbanų testą ir nustatyti, kiek laiko šepetys turi būti laikomas plaukuose, kad pasiektumėte gerų rezultatų. Pradėkite nuo 8 – 10 sekundžių. Jei norite standžių garbanų, šepetį plaukuose teks laikyti ilgiau. Ne tokioms standžioms garbanoms pakanka mažiau nei 8 sekundžių.

Pastaba: Geriausiai pavyksta tuomet, kai prieš įtraukiant šerius ir patraukiant šepetį nuo plaukų jie yra sausi.

1 Prie prietaiso pritvirtinkite įtraukiamų šerių šepetį (Pav. 11).

2 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

3 Jei šeriai įtraukti į šepetį, pasukite šerių įtraukimo rankenėlę rodyklės (1) kryptimi, kad šeriai išlįstų (2) (Pav. 12).

4 Paimkite plaukų sruogą ir apvyniokite ją aplink šepetį. Įsitikinkite, kad sruogos galą sukate reikiama kryptimi (Pav. 13).
- Vienu metu ant šepečio nevyniokite pernelyg daug plaukų.
- Kuo mažesnė sruoga, tuo tvirtesnė bus garbana.
- Nevyniokite sruogos aplink šepetį daugiau nei du kartus.
- Įsitikinkite, kad plaukų sruoga liečia šepečio vamzdelį.

Pastaba: Norėdami plaukus optimaliai pakelti ir išpūsti, prie galvos vyniokite juos stačiu kampu.

5 Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą vadymo slankiklio nustatymą. (Pav. 6)

6 Šepetį plaukuose laikykite tiek, kiek reikia (dažniausiai 8 ar 10 sekundžių).

7 Kai tik pajusite, kad plaukai sausi, sutvirtinkite garbaną vėsiu oro srautu (mėlynas nustatymas) ir ji išliks ilgai (Pav. 14).

8 Išjunkite prietaisą. Norėdami įtraukti šerius, pasukite šerių įtraukimo rankenėlę rodyklės kryptimi. Tada patraukite šepetį nuo plaukų (Pav. 15).

Šepetį laikykite toliau nuo giliau esančių plaukų ir taip išsaugokite giliau esančias garbanas.

9 Prieš šukuodami plaukus ar užbaigdami šukuoseną, modeliuodami ją pirštais, leiskite garbanoms atvėsti.

Šukavimas tiesinančiomis šukomis (tik HP8651)

Tiesinančiomis šukomis galite daryti tiesias šukuosenas.

1 Pritvirtinkite tiesinančias šukas prie prietaiso (Pav. 16).

Pastaba: Tiesinančias šukas galima prijungti dviem būdais: paliekant svirtį toje pačioje pusėje kaip valdymo slankiklis arba kitoje pusėje. Tačiau kadangi svirtis yra gan ilga ir iš dalies uždengia valdymo slankiklį, patogiausia prijungti tiesinančias šukas atvirkščiai.

2 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

3 Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą vadymo slankiklio nustatymą. (Pav. 6)

4 Pridėkite tiesinančias šukas prie plaukų (Pav. 17).

5 Paspauskite svirtį rankenos link ir uždarykite šepetį (Pav. 18).

6 Šukuokite nuo viršugalvio į apačią.

7 Baigę šukuoti, prietaisą išjunkite.

Valymas

Niekada neskalaukite prietaiso vandenyje.

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu.

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.

2 Leiskite prietaisui ir priedams iki galo atvėsti ant karščiui atsparaus paviršiaus.

3 Norėdami išvalyti priedus, nuimkite juos nuo prietaiso.

4 Pašalinkite iš priedų plaukus ir dulkes. Tada nuvalykite priedus drėgna šluoste arba nuplaukite juos bėgančiu vandeniu.

Pastaba: Jei prieš šukavimą arba jo metu ant plaukų naudojote šukavimo priemones, po naudojimo kruopščiai nuvalykite priedus drėgna šluoste.

Pastaba: Prieš pradėdami naudoti ar padėdami laikyti priedus, įsitikinkite, kad jie yra sausi.

5 Prietaisą nuvalykite šepetėliu arba sausa šluoste.

Laikymas

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.

2 Leiskite prietaisui ir priedams iki galo atvėsti ant karščiui atsparaus paviršiaus.

3 Prietaisą laikykite saugioje ir sausoje vietoje. Prietaisą galite laikyti pakabintą ant jo pakabinimo kilpos.

Aplinka

- Nemeskite prietaiso pasibaigus jo naudojimo laikui su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 19).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje **www.philips.com** arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

A Koncentrētājs
B Atbrīvošanas poga
C Vadības slīdslēdzis
- **O**= izslēgts
- ● = viegla, vēsa gaisa plūsma frizūras nostiprināšanai
- ≀ = stipra, silta gaisa plūsma vienkāršai matu ieveidošanai
- ≀ = stipra, karsta gaisa plūsma ātrai matu ieveidošanai

D Gaisa pievades režģis
E Karināšanas cilpa
F Ievelkamo saru suka (tikai modelim HP8651)
G Saru ievilkšanas poga (tikai modelim HP8651)
H Termo suka
I Matu taisnošanas suka (tikai modelim HP8651)
J Svira
K Spodrināšanas suka

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums

- Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā. Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā. (Zīm. 2)
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.

- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes sietiņā, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā pievienota elektrotīklam.

Ievērībai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Lietošanas laikā uzgaļi sakarst. Neļaujiet ierīces karstajām virsmām saskarties ar jūsu ādu.
- Nekad neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet pāris minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar matiem, pūkām u. tml.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā un tās uzgaļi atdziest.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai galvas apmatojuma žāvēšanai un ieveidošanai.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Uzmaniet, lai ierīce un tās uzgaļi būtu tīri un uz tiem nebūtu putekļi, netīrumi un tādi matu kopšanas līdzekļi kā putas, lakas un želejas, lai iegūtu ideālus matu ieveidošanas rezultātus.

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.
- Trokšņa līmenis: Lc = 80 dB(A).

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Mati

Nelietojiet ierīci slapjos matos. Vispirms nosusiniet matus ar dvieli. Ar ierīci vislabāk ieveidot ar dvieli nosusinātus matus.

1 Izķemmējiet matus, lai tie būtu gludi un nesavēlušies.

2 Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās un nostipriniet tās ar saspraudēm. Vienā šķipsnā nesaņemiet pārāk daudz matu.

Uzgaļu uzlikšana un noņemšana

Pirms iespraužat elektrības kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā, uzlieciet ierīcei vajadzīgo uzgali.

Piezīme: Pirms uzgaļu pievienošanas vai atvienošanas, vienmēr ļaujiet ierīcei un tās uzgaļiem atdzist.

1 Izvēlieties vajadzīgo uzgali un uzbīdiet to ierīcei (atskan klikšķis) (Zīm. 3).

Piezīme: Pārliecinieties, ka uzgaļa iekšpusē esošās rievas pārslīd pāri roktura izvirzījumiem.

2 Lai noņemtu uzgali no ierīces, piespiediet atbrīvošanas pogu (1), un novelciet uzgali no ierīces (2). (Zīm. 4)

Ierīces lietošana

Ierīcei ir četri iestatījumi:
- **O** = izslēgts
- ● = viegla, vēsa gaisa plūsma frizūras nostiprināšanai
- ≀ = stipra, silta gaisa plūsma vienkāršai matu ieveidošanai
- ≀ = stipra, karsta gaisa plūsma ātrai matu ieveidošanai

Matu žāvēšana ar koncentrētāju

Izmantojiet koncentrētāju, lai žāvētu matus.

1 Uzlieciet ierīcei koncentratoru.

Piezīme: Koncentratoru var pievienot divos veidos: ar šauro gaisa izplūdi tajā pašā pusē, kur atrodas vadības slīdslēdzis, vai pretējā pusē (Zīm. 5).

2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3 Lai ieslēgtu ierīci, noregulējiet vadības slīdslēdzi vēlamajā iestatījumā. (Zīm. 6)

4 Kad mati ir izžāvēti, izslēdziet ierīci.

Matu ieveidošana ar spodrināšanas suku

Lai piešķirtu matiem spodrumu un iegūtu formu, lietojiet spodrināšanas suku.

1 Uzlieciet spodrināšanas suku uz ierīces.

Piezīme: Spodrināšanas suku var pievienot divos veidos: ar sariem tajā pašā pusē, kur atrodas vadības slīdslēdzis, vai pretējā pusē (Zīm. 7).

2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3 Lai ieslēgtu ierīci, noregulējiet vadības slīdslēdzi vēlamajā iestatījumā. (Zīm. 6)

4 Ielieciet suku matos.

5 Veiciet ķemmējošas kustības no galvas augšpuses uz leju.

6 Virziet suku virzienā no galvas, vienlaicīgi pagriežot suku tā, lai mati tiek pacelti un viegli nokrīt atpakaļ uz galvas.

7 Kad esat ieveidojis matus, izslēdziet ierīci.

Matu ieveidošana ar termo suku

Lai matiem piešķirtu lielāku kuplumu un apjomu, lietojiet termo suku brīvi krītošu cirtu ieveidošanai.

1 Uzlieciet termo suku uz ierīces (Zīm. 8).

2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3 Lai ieslēgtu ierīci, noregulējiet vadības slīdslēdzi vēlamajā iestatījumā. (Zīm. 6)

4 Ielieciet suku matos.

5 Sukājiet matus pretēji to augšanas virzienam, vienlaicīgi pieskaroties ar sukas zariem galvas ādai.

6 Virziet suku virzienā no galvas, vienlaicīgi pagriežot suku tā, lai mati tiek pacelti un viegli nokrīt atpakaļ uz galvas.

Jūs varat izmantot termo suku arī, lai izveidotu lokas matu galos. To var panākt 2 veidos:

- Pagrieziet suku virzienā uz iekšpusi, lai izveidotu uz iekšu ieliektas lokas (Zīm. 9).
- Pagrieziet suku virzienā uz ārpusi, lai izveidotu uz āru izliektas lokas (Zīm. 10).

7 Kad esat ieveidojis matus, izslēdziet ierīci.

Matu ieveidošana ar ievelkamo saru suku (tikai modelim HP8651)

Izmantojiet ievelkamo saru suku, lai izveidotu viļņus vai cirtas. Iesakām veikt cirtu pārbaudi, lai noteiktu, cik ilgi suka ir jātur matos, lai iegūtu labu rezultātu. Sāciet ar 8 līdz 10 sekundēm. Lai iegūtu stingrākas cirtas, suka matos jātur ilgāk. Viegli viļņotiem matiem nepieciešams mazāk par 8 sekundēm.

Piezīme: Jūs iegūsiet vislabākos rezultātus, kad mati ir izžuvuši, pirms ievelkat sukas sarus, lai izņemtu to no matiem.

1 Uzlieciet ievelkamo saru suku uz ierīces (Zīm. 11).

2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3 Ja sari ir ievilkti sukā, pagrieziet saru ievilkšanas pogu bultiņas norādītajā virzienā (1), lai izbīdītu sarus uz āru (2) (Zīm. 12).

4 Saņemiet matu šķipsnu, un aptiniet to ap suku. Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā (Zīm. 13).
- Netiniet vienā reizē pārāk daudz matu ap suku.
- Jo plānāka matu šķipsna, jo cirta būs stingrāka.
- Netiniet matu šķipsnu ap suku vairāk kā divas reizes.
- Pārliecinieties, ka matu šķipsna pieskaras sukas cilindram.

Piezīme: Lai piešķirtu jūsu matiem optimālo veidolu un apjomu, aptiniet matus pareizā leņķī pret galvas ādu.

5 Lai ieslēgtu ierīci, noregulējiet vadības slīdslēdzi vēlamajā iestatījumā. (Zīm. 6)

6 Turiet suku matos, cik ilgi nepieciešams (parasti 8 līdz 10 sekundes).

7 Kad jūtat, ka mati ir sausi, nofiksējiet matu cirtu ar vēsu gaisa plūsmu (zilais indikators) ilgizturīgākiem rezultātiem (Zīm. 14).

8 Izslēdziet ierīci. Pagrieziet saru ievilkšanas pogu bultiņas norādītajā virzienā, lai ievilktu sarus. Tad izņemiet suku no matiem (Zīm. 15).
Pārliecinieties, ka suka nesaskaras ar iepriekš ieveidotajām cirtām, lai tās neizjauktu.

9 Pirms matu ķemmēšanas ar ķemmi, suku vai pirkstiem, izveidojot galīgo frizūru, ļaujiet cirtām atdzist.

Matu ieveidošana ar matu taisnošanas suku (tikai modelim HP8651)

Izmantojiet matu taisnošanas suku, lai iegūtu taisnus matus.

1 Uzlieciet matu taisnošanas suku uz ierīces (Zīm. 16).

Piezīme: Matu taisnošanas suku var pievienot divos veidos: ar sviru tajā pašā pusē, kur atrodas vadības slīdslēdzis, vai pretējā pusē. Tomēr, tā kā svira ir salīdzinoši gara un daļēji nosedz vadības slīdslēdzi, matu taisnošanas suku visērtāk ir pievienot pretējā pusē.

2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3 Lai ieslēgtu ierīci, noregulējiet vadības slīdslēdzi vēlamajā iestatījumā. (Zīm. 6)

4 Ielieciet matu taisnošanas suku matos (Zīm. 17).

5 Nospiediet sviru roktura virzienā, lai aizvērtu suku (Zīm. 18).

6 Veiciet ķemmējošas kustības no galvas augšpuses uz leju.

7 Kad esat ieveidojis matus, izslēdziet ierīci.

Tīrīšana

Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to zem krāna ūdens.

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

2 Ļaujiet ierīcei un uzgaļiem pilnībā atdzist uz karstumizturīgas virsmas.

3 Noņemiet matu ieveidotājam uzgaļus pirms to tīrīšanas.

4 Notīriet matus un putekļus no uzgaļiem. Tīriet uzgaļus ar mitru drāniņu vai noskalojiet tos tekošā ūdenī.

Piezīme: Ja pirms matu ieveidošanas vai tās laikā ir izmantoti matu ieveidošanas līdzekļi, pēc tam rūpīgi notīriet uzgaļus ar mitru drāniņu.

Piezīme: Pirms uzgaļu lietošanas vai novietošanas glabāšanai, pārliecinieties, ka tie ir sausi.

5 Tīriet ierīci ar mazu birstīti vai sausu drāniņu.

Uzglabāšana

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

2 Ļaujiet ierīcei un uzgaļiem pilnībā atdzist uz karstumizturīgas virsmas.

3 Glabājiet ierīci drošā un sausā vietā. Varat arī uzglabāt ierīci pakarinot to aiz tam paredzētās cilpas.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 19).

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

A Koncentrator
B Przycisk zwalniający
C Suwak regulacyjny
- **O**= wył.
- ● = delikatny, chłodny strumień powietrza do utrwalania fryzury
- ≀ = mocny, ciepły strumień powietrza ułatwiający układanie włosów
- ≀ = mocny, gorący strumień powietrza do szybkiego układania włosów

D Kratka wlotu powietrza
E Uchwyt do zawieszania
F Szczotka z wysuwanymi ząbkami (tylko model HP8651)
G Pokrętło wsuwania włosia (tylko model HP8651)
H Termoszczotka
I Grzebień prostujący (tylko model HP8651)
J Dźwignia
K Szczotka nadająca połysk

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Ostrzeżenie

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń napełnionych wodą. (rys. 2)
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratce wlotu powietrza.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym doprowadzającym prąd do łazienki bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nasadki nagrzewają się podczas użytkowania. Nie dopuść do kontaktu gorących powierzchni urządzenia ze skórą.
- Nigdy nie zatykaj kratki wentylacyjnej.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Wyjmij wtedy wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy jego kratka wentylacyjna nie jest zatkana przez kłaczki kurzu lub włosy itp.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Przed schowaniem urządzenia poczekaj, aż urządzenie i nasadki ostygną.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do suszenia i układania włosów na głowie.
- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Regularnie czyść urządzenie i nasadki z kurzu i brudu oraz środków do układania włosów, tj. pianki, lakieru i żelu, aby zapewnić idealną fryzurę.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność.
- Poziom hałasu: Lc = 80 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Włosy

Nie używaj urządzenia, gdy włosy są mokre. Najpierw osusz włosy ręcznikiem. Urządzenie działa najskuteczniej na wilgotnych włosach.

1 Uczesz lub wyszczotkuj włosy, aby były gładkie, niesplątane.

2 Rozdziel pasma grzebieniem i zepnij je spinkami. Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym paśmie.

Dołączanie i odłączanie nasadek

Nie wkładaj wtyczki do gniazdka sieciowego, zanim nie dołączysz do urządzenia odpowiedniej nasadki.

Uwaga: Przed włożeniem lub zdjęciem nasadek poczekaj, aż urządzenie i nasadki ostygną.

1 Wybierz odpowiednią nasadkę i nałóż ją na urządzenie (prawidłowe zamocowanie sygnalizowane jest przez charakterystyczne „kliknięcie") (rys. 3).

Uwaga: Upewnij się, że rowki wewnątrz nasadki znajdują się nad wystającymi częściami uchwytu.

2 Aby zdjąć nasadkę z urządzenia, naciśnij przycisk zwalniający (1) i ściągnij nasadkę z urządzenia (2). (rys. 4)

Zasady używania

Urządzenie ma cztery ustawienia:
- **O** = wył.
- ● = delikatny, chłodny strumień powietrza do utrwalania fryzury
- ≀ = mocny, ciepły strumień powietrza ułatwiający układanie włosów
- ≀ = mocny, gorący strumień powietrza do szybkiego układania włosów

Suszenie przy użyciu koncentratora

Użyj koncentratora podczas suszenia włosów.

1 Załóż koncentrator na urządzenie.

Uwaga: Istnieją dwie możliwości podłączenia koncentratora: wąski wylot powietrza po tej samej stronie co suwak regulacyjny lub po stronie przeciwnej (rys. 5).

2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3 Ustaw suwak regulacyjny w żądanej pozycji, aby włączyć urządzenie. (rys. 6)

4 Po zakończeniu suszenia włosów wyłącz urządzenie.

Układanie za pomocą szczotki nadającej połysk

Użyj szczotki nadającej połysk, aby zwiększyć objętość włosów i dodać im blasku.

1 Załóż na urządzenie szczotkę nadającą połysk.

Uwaga: Istnieją dwie możliwości podłączenia szczotki nadającej połysk: włosie po tej samej stronie co suwak regulacyjny lub po stronie przeciwnej (rys. 7).

2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3 Ustaw suwak regulacyjny w żądanej pozycji, aby włączyć urządzenie. (rys. 6)

4 Umieść szczotkę we włosach.

5 Wykonuj ruchy szczotkujące, począwszy od czubka głowy w dół.

6 Odsuń od głowy szczotkę, obracając nią, tak aby włosy uniosły się i lekko opadły ponownie na głowę.

7 Po zakończeniu układania włosów wyłącz urządzenie.

Układanie za pomocą termoszczotki

Aby nadać włosom jak największą objętość i uzyskać luźne loki, skorzystaj z termoszczotki.

1 Załóż na urządzenie termoszczotkę (rys. 8).

2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3 Ustaw suwak regulacyjny w żądanej pozycji, aby włączyć urządzenie. (rys. 6)

4 Umieść szczotkę we włosach.

5 Szczotkuj w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, dotykając skóry głowy włosiem szczotki.

6 Odsuń od głowy szczotkę, obracając nią, tak aby włosy uniosły się i lekko opadły ponownie na głowę.

Możesz także użyć termoszczotki w celu podwinięcia końcówek włosów. Dostępne są 2 opcje:
- Obracaj szczotkę do siebie, aby podwinąć włosy do wewnątrz (rys. 9).
- Obracaj szczotkę od siebie, aby wywinąć włosy na zewnątrz (rys. 10).

7 Po zakończeniu układania włosów wyłącz urządzenie.

Układanie za pomocą szczotki z wysuwanymi ząbkami (tylko model HP8651)

Użyj szczotki z wysuwanymi ząbkami, aby uzyskać fale lub loki. Radzimy wykonać test skręcania włosów, który pozwoli określić, jak długo należy trzymywać szczotkę na włosach, aby uzyskać żądany rezultat. Należy rozpocząć od 8 lub 10 sekund. Aby uzyskać mocniejszy skręt, prawdopodobnie wymagany będzie dłuższy czas, natomiast w przypadku mniej skręconych loków czas ten można skrócić.

Uwaga: Uzyskasz najlepszy efekt, jeśli włosy będą suche przed schowaniem włosia w celu wyjęcia szczotki z włosów.

1 Nasuń na lokówkę szczotkę z wysuwanymi ząbkami (rys. 11).

2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3 Jeśli włosie jest schowane wewnątrz szczotki, przekręć pokrętło wsuwania włosia w kierunku strzałki (1), aby wysunąć włosie ze szczotki (2) (rys. 12).

4 Chwyć pasmo włosów i owiń je wokół szczotki. Sprawdź, czy koniec pasma nawinięty jest we właściwym kierunku (rys. 13).
- Nie zawijaj za jednym razem zbyt dużo włosów wokół szczotki.
- Im cieńsze jest pasmo włosów, tym mocniejszy skręt loka.
- Nie owijaj pasma włosów wokół szczotki więcej niż dwa razy.
- Upewnij się, że pasemko dokładnie przylega do wałka szczotki.

Uwaga: Aby unieść włosy i nadać im optymalną objętość, nawiń je pod właściwym kątem względem skóry głowy.

5 Ustaw suwak regulacyjny w żądanej pozycji, aby włączyć urządzenie. (rys. 6)

6 Trzymaj szczotkę w jednym miejscu tak długo, jak jest to konieczne (zazwyczaj 8 - 10 sekund).

7 Gdy poczujesz, że włosy są już suche, skieruj na lok chłodny strumień powietrza (niebieski wskaźnik), aby go utrwalić (rys. 14).

8 Wyłącz urządzenie. Przekręć pokrętło wsuwania włosia, aby schować włosie. Następnie wyjmij szczotkę z włosów (rys. 15).

W celu zachowania loków ułożonych pod spodem, podczas wyjmowania szczotki pamiętaj o trzymaniu jej z dala od niższego poziomu włosów.

9 Zanim zaczniesz rozczesywać loki grzebieniem, szczotką lub palcami, odczekaj, aż włosy ostygną.

Układanie za pomocą grzebienia prostującego (tylko model HP8651)

Użyj grzebienia prostującego, aby uzyskać proste włosy.

1 Załóż grzebień prostujący na urządzenie (rys. 16).

Uwaga: Istnieją dwie możliwości podłączenia grzebienia prostującego: dźwignia po tej samej stronie co suwak regulacyjny lub po przeciwnej stronie. Jednak wygodniejszy jest drugi sposób podłączenia grzebienia prostującego, ponieważ dźwignia jest dość długa i częściowo zakrywa suwak regulacyjny.

2 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3 Ustaw suwak regulacyjny w żądanej pozycji, aby włączyć urządzenie. (rys. 6)

4 Umieść grzebień prostujący we włosach (rys. 17).

5 Naciśnij dźwignię w kierunku uchwytu, aby zamknąć szczotkę (rys. 18).

6 Wykonuj ruchy szczotkujące, począwszy od czubka głowy w dół.

7 Po zakończeniu układania włosów wyłącz urządzenie.

Czyszczenie

Urządzenia nie wolno płukać wodą.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Zaczekaj, aż urządzenie i nasadki położone na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur całkowicie ostygną.
3. Przed oczyszczeniem nasadek należy zdjąć je z lokówki.
4. Usuń włosy oraz kurz z nasadek. Następnie wyczyść nasadki wilgotną szmatką lub opłucz je pod bieżącą wodą.

Uwaga: Jeśli przed lub podczas używania lokówki stosowano środki do układania włosów, na zakończenie dokładnie oczyść wilgotną szmatką nasadki.

Uwaga: Przed założeniem nasadek lub ich odłożeniem w miejscu przechowywania należy zawsze sprawdzić, czy są one zupełnie suche.

5. Oczyść urządzenie używając do tego celu małej szczotki lub suchej szmatki.

Przechowywanie

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Zaczekaj, aż urządzenie i nasadki położone na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur całkowicie ostygną.
3. Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu. Urządzenie można także przechowywać, zawieszając je na przeznaczonym do tego celu uchwycie.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 19).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

A Concentrator
B Buton de declanşare
C Comutator de comandă
- **O**= oprit
- ● = flux de aer delicat, rece, pentru fixarea coafurii
- ≀ = flux de aer puternic, cald, pentru coafare uşoară
- ≀ = flux de aer puternic, fierbinte, pentru coafare rapidă

D Grilajul orificiului de intrare a aerului
E Agăţătoare
F Perie retractabilă (numai HP8651)
G Buton perie retractabilă (numai HP8651)
H Perie termică
I Pieptene pentru îndreptare (numai HP8651)
J Mâner
K Perie pentru strălucire

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu utilizaţi aparatul în apropierea apei. Nu utilizaţi aparatul în apropierea căzilor de baie, duşurilor, bazinelor sau altor vase care conţin apă. (fig. 2)
- Atunci când utilizaţi aparatul în baie, scoateţi-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar şi când aparatul este oprit.
- Înainte de a conecta aparatul, verificaţi dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Verificaţi regulat cablul de alimentare. Nu folosiţi aparatul dacă ştecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu introduceţi obiecte metalice în grilajul orificiului de admisie a aerului pentru a evita un şoc electric.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat.

Precauţie

- Pentru o protecţie suplimentară, vă sfătuim să instalaţi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acţioneze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanţă apelaţi la instalator.
- Accesoriile se încălzesc în timpul utilizării. Evitaţi contactul suprafeţelor fierbinţi ale aparatului cu pielea dvs.
- Nu blocaţi grătarul orificiului de intrare a aerului.
- Dacă aparatul se supraîncălzeşte, se va opri automat. Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verificaţi grilajul pentru aer pentru a vă asigura că nu este blocat de scame, fire de păr etc.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Aşteptaţi până când aparatul şi accesoriile s-au răcit înainte de a le depozita.
- Opriţi întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar şi pentru un moment.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu utilizaţi aparatul pe păr artificial.
- Acest aparat este proiectat numai pentru uscarea şi coafarea părului de pe cap.

- Nu utilizaţi aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Pentru a obţine rezultate perfecte, aparatul şi accesoriile curate şi fără praf, murdărie sau produse de coafat, cum ar fi spuma, fixativul şi gelul.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizaţi astfel de accesorii sau componente, garanţia dvs. devine nulă.
- Nivel de zgomot: Lc = 80 dB (A).

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Păr

Nu utilizaţi aparatul pe părul ud. Uscaţi-l mai întâi cu un prosop. Aparatul are eficienţă maximă atunci când părul este uscat cu prosopul.

1 Pieptănaţi sau periaţi părul pentru a fi moale şi descâlcit.

2 Folosiţi un pieptene pentru a împărţi părul în două părţi şi prindeţi-le cu clame. Nu distribuiţi prea mult păr într-o parte.

Conectarea şi deconectarea accesoriilor

Nu introduceţi ştecherul în priză înainte de a conecta accesoriul.

Notă: Întotdeauna lăsaţi aparatul şi accesoriile sale să se răcească înainte de a conecta sau a deconecta accesoriile.

1 Alegeţi accesoriul dorit şi ataşaţi-l la aparat (‘clic’) (fig. 3).

Notă: Asiguraţi-vă că fantele din interiorul accesoriului glisează pe proeminenţele de pe mâner.

2 Pentru a îndepărta accesoriul, apăsaţi butonul de eliberare (1) şi trageţi accesoriul de pe aparat (2). (fig. 4)

Utilizarea aparatului

Aparatul are patru setări:
- **O** = oprit
- ● = flux de aer delicat, rece, pentru fixarea coafurii
- ≀ = flux de aer puternic, cald, pentru coafare uşoară
- ≀≀ = flux de aer puternic, fierbinte, pentru coafare rapidă

Uscarea cu concentratorul

Utilizaţi concentratorul pentru a vă usca părul.

1 Ataşaţi concentratorul la aparat.

Notă: Sunt două moduri de a conecta concentratorul: cu fanta de evacuare îngustă pe aceeaşi parte cu butonul de control sau pe partea opusă (fig. 5).

2 Introduceţi ştecherul în priză.

3 Setaţi butonul de control la setarea dorită pentru a porni aparatul. (fig. 6)

4 Când aţi terminat de uscat părul, opriţi aparatul.

Coafarea cu peria pentru strălucire

Utilizaţi peria pentru strălucire pentru a conferi părului volum şi strălucire.

1 Montaţi peria pentru strălucire pe aparat.

Notă: Sunt două moduri de a conecta peria pentru strălucire: cu perii pe aceeaşi parte cu butonul de control sau pe partea opusă (fig. 7).

2 Introduceţi ştecherul în priză.

3 Setaţi butonul de control la setarea dorită pentru a porni aparatul. (fig. 6)

4 Aşezaţi peria în păr.

5 Efectuaţi mişcări de periere din vârful capului în jos.

6 Îndepărtaţi peria de cap în timp ce o răsuciţi, astfel încât părul să fie ridicat şi să cadă uşor înapoi pe cap.

7 Când aţi terminat de coafat părul, opriţi aparatul.

Coafarea cu peria termică

Utilizaţi peria termică pentru a adăuga volum maxim şi formă buclelor libere.

1 Montaţi peria termică pe aparat (fig. 8).

2 Introduceţi ştecherul în priză.

3 Setaţi butonul de control la setarea dorită pentru a porni aparatul. (fig. 6)

4 Aşezaţi peria în păr.

5 Periaţi în sens contrar direcţiei de creştere a părului, atingându-vă pielea capului cu ţepii.

6 Îndepărtaţi peria de cap în timp ce o răsuciţi, astfel încât părul să fie ridicat şi să cadă uşor înapoi pe cap.

De asemenea, puteţi utiliza peria termică pentru a crea spirale la capetele şuviţelor. Există 2 opţiuni:
- Rotiţi peria spre interior pentru a crea spirale spre interior (fig. 9).
- Rotiţi peria spre exterior pentru a crea spirale spre exterior (fig. 10).

7 Când aţi terminat de coafat părul, opriţi aparatul.

Coafarea cu peria retractabilă (numai HP8651)

Utilizaţi peria retractabilă pentru a crea onduleuri sau bucle.
Vă sfătuim să efectuaţi un test de ondulare pentru a determina cât timp trebuie ţinută peria în păr pentru a obţine rezultate bune. Începeţi cu un interval de 8 - 10 secunde. Pentru bucle mai strânse, va trebui să ţineţi peria în păr mai mult timp. Bucle mai puţin strânse vor necesita mai puţin de 8 secunde.

Notă: Obţineţi cele mai bune rezultate dacă părul este uscat înainte de a retracta perii pentru a scoate peria din păr.

1 Ataşaţi peria cu ţepi retractabili la aparat (fig. 11).

2 Introduceţi ştecherul în priză.

3 Dacă perii sunt retractaţi în perie, rotiţi butonul pentru peria retractabilă în direcţia săgeţii (1) pentru a scoate perii din perie (2) (fig. 12).

4 Luaţi o şuviţă de păr şi răsuciţi-o în jurul periei. Asiguraţi-vă că răsuciţi capătul şuviţei în direcţia potrivită (fig. 13).
- Nu înfăşuraţi prea mult păr în jurul periei în acelaşi timp.
- Cu cât şuviţa este mai subţire, cu atât bucla va fi mai strânsă.
- Nu înfăşuraţi în jurul periei o şuviţă de mai mult de două ori.
- Asiguraţi-vă că şuviţa se află în contact cu dispozitivul metalic al periei.

Notă: Pentru a conferi părului un volum optim, înfăşuraţi părul în unghi drept faţă de cap.

5 Setaţi butonul de control la setarea dorită pentru a porni aparatul. (fig. 6)

6 Ţineţi peria pe loc atât timp cât este necesar (normal între 8 şi 10 secunde).

7 De îndată ce s-a uscat părul, fixaţi buclele cu un jet de aer rece (setarea albastră) pentru a obţine rezultate de durată (fig. 14).

8 Opriţi aparatul. Rotiţi butonul pentru peria retractabilă în direcţia săgeţii pentru a retracta perii. Apoi îndepărtaţi peria de pe păr (fig. 15).

Asiguraţi-vă că ţineţi peria departe de părul de dedesubt atunci când o îndepărtaţi, pentru a conserva buclele de dedesubt.

9 Lăsaţi buclele să se răcească înainte de a pieptăna, peria sau aranja cu mâna părul în coafura dorită.

Coafarea cu pieptenul pentru îndreptare (numai HP8651)

Utilizaţi pieptenul pentru îndreptare pentru a crea o coafură cu păr drept.

1 Ataşaţi pieptenul pentru îndreptare a aparat (fig. 16).

Notă: Sunt două moduri de a conecta pieptenul pentru îndreptare: cu pârghia pe aceeaşi parte cu butonul de control sau pe partea opusă. Cu toate acestea, întrucât pârghia este lungă şi acoperă parţial butonul de control, cel mai comod este să conectaţi pieptenul pentru îndreptare invers.

2 Introduceţi ştecherul în priză.

3 Setaţi butonul de control la setarea dorită pentru a porni aparatul. (fig. 6)

4 Aşezaţi pieptenul pentru îndreptare pe păr (fig. 17).

5 Apăsaţi pârghia spre mâner pentru a apropia peria (fig. 18).

6 Efectuaţi mişcări de periere din vârful capului în jos.

7 Când aţi terminat de coafat părul, opriţi aparatul.

Curăţarea

Nu clătiţi niciodată aparatul cu apă.

Nu introduceţi niciodată aparatul în apă sau în alt lichid şi nici nu-l clătiţi sub jet de apă.

1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.

2 Lăsaţi aparatul şi accesoriile să se răcească în totalitate pe o suprafaţă termorezistentă.

3 Detaşaţi accesoriile de pe aparat înainte de a le curăţa.

4 Îndepărtaţi firele de păr şi praful de pe accesorii. Apoi curăţaţi accesoriile cu o cârpă umedă sau clătiţi-le la robinet.

Notă: Dacă aţi utilizat produse de coafat pe păr înainte sau în timpul coafatului, curăţaţi bine accesoriile cu o cârpă umedă după utilizare.

Notă: Asiguraţi-vă că accesoriile sunt uscate înainte de a le folosi sau depozita.

5 Curăţaţi aparatul cu o periuţă sau cu o cârpă uscată.

Depozitarea

Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.

1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.

2 Lăsaţi aparatul şi accesoriile să se răcească în totalitate pe o suprafaţă termorezistentă.

3 Depozitaţi aparatul într-un loc sigur şi uscat. Puteţi depozita aparatul prinzându-l de agăţătoare.

Protecţia mediului

- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător. (fig. 19)

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips la **www.philips.com** sau să contactaţi Departamentul Clienţi din ţara dvs. (găsiţi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de departament, deplasaţi-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

A Концентратор
B Кнопка отсоединения
C Ползунковый переключатель
- **O**= выкл.
- ● = слабый, прохладный воздушный поток для фиксации прически
- ≀ = сильный, теплый воздушный поток для простой укладки
- ≀ = сильный, горячий поток воздуха для быстрой укладки

D Вентиляционная решётка забора воздуха
E Петелька для подвешивания
F Щетка с выдвигающейся щетиной (только для HP8651)
G Кнопка втягивания щетины (только для HP8651)
H Термощетка
I Гребень для выпрямления (только для HP8651)
J Рычаг
K Щетка для придания волосам блеска

Важно

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Не используйте прибор вблизи воды. Не используйте прибор вблизи ванной, душа, раковины и других емкостей с водой. (Рис. 2)
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не подносите металлические предметы к вентиляционной решётке, чтобы не произошло короткое замыкание.
- Запрещается оставлять подключенный прибор без присмотра.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Насадки нагреваются во время работы прибора. Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с кожей.
- Не закрывайте решётку вентиляционного отверстия.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что вентиляционная решётка не засорена пылью, волосами и т.п.

- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Подождите, пока насадки и прибор остынут, прежде чем убирать их на хранение.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Прибор предназначен только для укладки волос на голове.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Для достижения оптимальных результатов следите, чтобы прибор и насадки были чистыми, и на них не было пыли, грязи, мусса, спрея или геля для волос.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации компании Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Уровень шума: Lc = 80 дБ(A).

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка устройства к работе

Волосы

Не пользуйтесь прибором, если волосы слишком мокрые, сначала подсушите волосы полотенцем. Прибор наиболее эффективен для подсушенных волос.

1 Расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими.

2 Используйте гребень, чтобы разделить волосы на пряди и закрепить их зажимами. Пряди не должны быть слишком большими.

Установка и отсоединение насадок

Не подключайте шнур питания к сетевой розетке до установки соответствующей насадки.

Примечание: Перед тем как надеть или снять насадки с прибора, убедитесь, что они остыли.

1 Выберите необходимую насадку и установите ее на прибор (должен прозвучать щелчок) (Рис. 3).

Примечание: Убедитесь, что пазы внутри прибора совпадают с соответствующими выступами на ручке.

2 Для отсоединения насадки нажмите на кнопку отсоединения насадки (1) и снимите насадку с прибора (2). (Рис. 4)

Эксплуатация прибора

На устройстве имеется четыре кнопки.
- **O** = выкл.
- ● = слабый, прохладный воздушный поток для фиксации прически
- ≀ = сильный, теплый воздушный поток для простой укладки
- ≀ = сильный, горячий поток воздуха для быстрой укладки

Сушка с концентратором

Воспользуйтесь концентратором для сушки волос.

1 Установите концентратор на прибор.

Примечание: Существует два способа установки концентратора: подключение к узкому отверстию для выхода воздуха со стороны переключателя или с противоположной стороны (Рис. 5).

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

3 Для включения прибора установите переключатель воздушного потока в необходимое положение. (Рис. 6)

4 Закончив укладку волос, выключите прибор.

Укладка с помощью щетки для придания блеска волосам

Используйте эту щетку для придания волосам блеска и объема.

1 Установите щетку для придания волосам блеска.

Примечание: Существует два способа присоединения щетки для придания волосам блеска: к зубчикам со стороны переключателя или с противоположной стороны (Рис. 7).

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

3 Для включения прибора установите переключатель воздушного потока в необходимое положение. (Рис. 6)

4 Поместите щётку в волосы.

5 Расчесывайте волосы от макушки вниз.

6 Вращайте щетку, слегка приподнимая волосы. Это позволит придать волосам объем.

7 Закончив укладку волос, выключите прибор.

Укладка с помощью термощетки

Для создания максимального объема и придания пышности прическе пользуйтесь термощеткой.

1 Установите термощетку на прибор (Рис. 8).

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

3 Для включения прибора установите переключатель воздушного потока в необходимое положение. (Рис. 6)

4 Поместите щётку в волосы.

5 Расчешите волосы против направления их роста так, чтобы штырьки щётки касались кожи головы.

6 Вращайте щетку, слегка приподнимая волосы. Это позволит придать волосам объем.

Используйте термощетку для создания локонов на концах прядей. Это можно сделать двумя способами:

- Подкручивая концы волос внутрь при помощи щетки (Рис. 9).
- Подкручивая концы волос наружу при помощи щетки (Рис. 10).

7 Закончив укладку волос, выключите прибор.

Укладка с помощью щетки с выдвигающейся щетиной (только для HP8651)

Используйте щетку с выдвигающейся щетиной для создания волн или локонов.

Рекомендуется провести пробную завивку, чтобы определить, сколько времени необходимо использовать щетку для достижения оптимального результата. Начните с 8-10 секунд. Для получения более тугих локонов Вам, возможно, придется увеличить время завивки. Для получения более свободных локонов требуется менее 8 секунд.

Примечание: Для достижения наилучших результатов полностью высушите волосы, после чего втяните щетину щетки и извлеките щетку из волос.

1 Установите щётку с выдвигающейся щетиной на прибор (Рис. 11).

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

3 Если щетина спрятана в щетке, поверните кнопку втягивания щетины в направлении по стрелке (1) для того, чтобы выдвинуть щетину (2) (Рис. 12).

4 Возьмите прядь волос и накрутите ее на щётку. Убедитесь, что конец пряди волос обернут вокруг щётки в нужном направлении (Рис. 13).

- Не накручивайте слишком много волос на щётку за один прием.

- Чем тоньше прядь волос, тем туже будет локон.
- Не оборачивайте прядь волос вокруг щётки более двух раз.
- Убедитесь, что прядь волос касается цилиндрического корпуса щётки.

Примечание: Для придания прическе наибольшего объема накручивайте волосы под прямым углом к голове.

5 Для включения прибора установите переключатель воздушного потока в необходимое положение. (Рис. 6)

6 Удерживайте щётку в волосах в течение требуемого для укладки времени (обычно от 8 до 10 секунд).

7 Как только волосы станут сухими, закрепите результат холодным воздушным потоком (синяя индикация) (Рис. 14).

8 Выключите прибор. Поверните кнопку втягивания щетины в направлении по стрелке, чтобы выдвинуть щетину. Затем выньте щетку из волос (Рис. 15).

Когда вы вынимаете щётку из волос, убедитесь, что вы держите ее достаточно далеко от остальных волос, чтобы не нарушить укладку.

9 Прежде чем придать укладке окончательную форму расчёской, щеткой или пальцами, дайте волосам остыть.

Укладка с помощью гребня для выпрямления волос (только для HP8651)

Используйте данный гребень для выпрямления волос.

1 Наденьте гребень для выпрямления на прибор (Рис. 16).

Примечание: Существует два способа присоединения гребня для выпрямления волос: с помощью рычага со стороны переключателя или с противоположной стороны. Тем не менее, поскольку рычаг длинный и частично закрывает переключатель, удобнее присоединить гребень с другой стороны.

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

3 Для включения прибора установите переключатель воздушного потока в необходимое положение. (Рис. 6)

4 Поместите гребень для выпрямления в волосы (Рис. 17).

5 Нажмите рычаг по направлению к ручке, чтобы закрыть щетку (Рис. 18).

6 Расчесывайте волосы от макушки вниз.

7 Закончив укладку волос, выключите прибор.

Очистка

Запрещается споласкивать прибор водой.

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.

2 Положите прибор и насадки на термостойкую поверхность, дайте им полностью остыть.

3 Перед очисткой насадок отсоедините их от прибора.

4 Удалите волосы и пыль с насадок. Для очистки насадок можно воспользоваться влажной тканью или промыть их под струей воды.

Примечание: Если до или во время создания прически вы пользовались специальными средствами для укладки волос, закончив укладку, тщательно очистите насадки при помощи влажной ткани.

Примечание: Прежде чем убрать насадки, убедитесь, что они высохли.

5 Для очистки прибора пользуйтесь щёточкой или сухой тканью.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.

2 Положите прибор и насадки на термостойкую поверхность, дайте им полностью остыть.

3 Храните прибор в сухом и безопасном месте. Прибор можно хранить, подвешивая за специальную петлю.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 19).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

A Koncentrátor
B Uvoľňovacie tlačidlo
C Posuvný vypínač
- **O**= vypnuté
- ● = jemný prúd studeného vzduchu na zafixovanie Vášho účesu
- ≀ = silný prúd teplého vzduchu na pohodlné tvarovanie účesu
- ≀ = silný prúd horúceho vzduchu na rýchle tvarovanie účesu

D Mriežka na nasávanie vzduchu
E Očko na zavesenie
F Kefa s vysúvateľnými štetinami (len model HP8651)
G Tlačidlo na zatiahnutie štetín (len model HP8651)
H Termo kefa
I Vyrovnávací nástavec (len model HP8651)
J Páka
K Kefa na hladenie vlasov

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Varovanie

- Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti zdroja vody. Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla ani inej nádoby obsahujúcej vodu. (Obr. 2)
- Ak toto zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky. Blízkosť vody predstavuje riziko aj v prípade, že je zariadenie vypnuté.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.

- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Do mriežky na vstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Kým je zariadenie zapojené do siete, nenechávajte ho bez dozoru.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Nástavce sa počas používania zahrejú. Zabráňte tomu, aby sa horúce povrchy zariadenia dostali do kontaktu s Vašou pokožkou.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstupe vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako ho znovu zapnete, skontrolujte, či mriežka nie je blokovaná chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Predtým, ako zariadenie a nástavce odložíte, nechajte ich vychladnúť.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Toto zariadenie je určené len na sušenie a úpravu ľudských vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na žiadny iný účel ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.

- Aby ste dosiahli dokonalé výsledky pri tvorbe účesu, udržiavajte zariadenie a nástavce čisté, chráňte ich pred prachom, špinou a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, sprejmi či gélmi.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Vlasy

Zariadenie nepoužívajte na úpravu mokrých vlasov. Vlasy najskôr osušte pomocou uteráka. Zariadenie je najúčinnejšie pri úprave vlasov, ktoré ste usušili pomocou uteráka.

1. Hrebeňom alebo kefou rozčešte vlasy, aby neboli pomotané a boli hladké.
2. Hrebeňom rozdeľte vlasy do prameňov a oddeľte ich od seba pomocou sponiek. Prameň by nemal obsahovať priveľa vlasov.

Pripojenie a odpojenie nástavcov

Zariadenie pripojte k sieti až potom, čo ste nasadili vhodný nástavec.

Poznámka: Pred pripájaním alebo odpájaním nástavcov vždy nechajte zariadenia a nástavce vychladnúť.

1. Vyberte požadovaný nástavec a nasaďte ho na zariadenie (budete počuť kliknutie) (Obr. 3).

Poznámka: Uistite sa, že drážky vo vnútri nástavca sa zasunuli cez výstupky na rúčke.

2 Nástavec zo zariadenia odstránite stlačením uvoľňovacieho tlačidla (1) a potiahnutím nástavca v smere šípky (2). (Obr. 4)

Použitie zariadenia

Zariadenie má štyri nastavenia:
- **O** = vypnuté
- ● = jemný prúd studeného vzduchu na zafixovanie Vášho účesu
- ≀ = silný prúd teplého vzduchu na pohodlné tvarovanie účesu
- ≀ = silný prúd horúceho vzduchu na rýchle tvarovanie účesu

Sušenie vlasov pomocou koncentrátora

Na vysušenie svojich vlasov použite koncentrátor.

1 Na zariadenie nasaďte koncentrátor.

Poznámka: Existujú dva spôsoby pripojenia koncentrátora: s úzkym výstupom vzduchu na strane posuvného vypínača, alebo na opačnej strane (Obr. 5).

2 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Zariadenie zapnite posunutím vypínača na želané nastavenie. (Obr. 6)

4 Keď dokončíte sušenie vlasov, vypnite zariadenie.

Tvarovanie účesu pomocou kefy na hladenie vlasov

Pomocou kefy na hladenie dodáte svojim vlasom objem a lesk.

1 Na zariadenie nasaďte kefu na hladenie vlasov.

Poznámka: Existujú dva spôsoby pripojenia kefy na hladenie vlasov: so štetinami na strane posuvného vypínača, alebo na opačnej strane (Obr. 7).

2 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Zariadenie zapnite posunutím vypínača na želané nastavenie. (Obr. 6)

4 Kefu zasuňte do vlasov.

5 Vlasy uhládzajte pohybom kefy od temena hlavy nadol.

6 Kefou pohybujte smerom od hlavy a súčasne ňou otáčajte. Vlasy sa tým zodvihnú a potom jemne dopadnú späť na hlavu.

7 Keď dokončíte úpravu vlasov, zariadenie vypnite.

Tvarovanie účesu pomocou termo kefy

Termo kefu použite na maximálne zväčšenie objemu a dodanie tvaru voľným kučerám.

1 Na zariadenie nasaďte termo kefu (Obr. 8).

2 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Zariadenie zapnite posunutím vypínača na želané nastavenie. (Obr. 6)

4 Kefu zasuňte do vlasov.

5 Vlasy češte proti smeru ich rastu tak, aby sa hroty kefy stále dotýkali pokožky hlavy.

6 Kefou pohybujte smerom od hlavy a súčasne ňou otáčajte. Vlasy sa tým zodvihnú a potom jemne dopadnú späť na hlavu.

Termo kefu môžete použiť aj na tvarovanie končekov vlasov. Máte na výber z 2 možností:

- Otočením kefy smerom dovnútra vytvoríte účes s koncami vlasov zahnutými dovnútra (Obr. 9).
- Otočením kefy smerom von vytvoríte účes s koncami vlasov zahnutými od hlavy (Obr. 10).

7 Keď dokončíte úpravu vlasov, zariadenie vypnite.

Tvarovanie účesu pomocou kefy s vysúvateľnými štetinami (len model HP8651)

Pomocou kefy s vysúvateľnými štetinami vytvoríte vlnky alebo kučery. Na začiatok Vám odporúčame vyskúšať, ako dlho treba kefu podržať vo vlasoch, aby ste dosiahli želaný výsledok. Vyskúšajte najskôr 8 až 10

sekúnd. Na vytvorenie pevnejších kučier budete potrebovať viac času. Úprava voľnejších kučier vyžaduje čas kratší ako 8 sekúnd.

Poznámka: Najlepší výsledok dosiahnete, ak už pred zasunutím štetín a vybratím kefy sú vlasy suché.

1 Vysúvateľnú kefu so štetinami nasaďte na zariadenie (Obr. 11).

2 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Ak sú štetiny zasunuté vo vnútri kefy, otočením tlačidla na zatiahnutie štetín v smere šípky (1) vysuniete štetiny von z kefy (2) (Obr. 12).

4 Zoberte prameň vlasov a naviňte ho okolo kefy. Dbajte, aby bol koniec prameňa natočený v požadovanom smere (Obr. 13).

- Nenaviňte naraz na kefu priveľa vlasov.
- Čím tenší prameň vlasov, tým pevnejšia kučera.
- Prameň vlasov obtočte okolo kefy maximálne dvakrát.
- Uistite sa, že prameň vlasov sa dotýka valca kefy.

Poznámka: Aby vlasy dosiahli optimálny zdvih a objem, navíjajte ich pod pravým uhlom voči hlave.

5 Zariadenie zapnite posunutím vypínača na želané nastavenie. (Obr. 6)

6 Kefu podržte na mieste potrebný čas (zvyčajne 8 až 10 sekúnd).

7 Hneď ako sú vlasy na dotyk suché, zafixujte kučeru prúdom studeného vzduchu (modrý indikátor), čím dosiahnete dlhotrvajúci výsledok (Obr. 14).

8 Vypnite zariadenie. Otočením tlačidla na zatiahnutie štetín v smere šípky zatiahnite štetiny. Potom vyberte kefu z vlasov (Obr. 15).

Keď kefu vytiahnete z vlasov, držte ju od nich ďalej, aby sa nedotýkala už vytvarovaných kučier.

9 Predtým, ako vlasy učešete, vykefujete alebo prehrabete prstami, aby získali finálny tvar, nechajte kučery vychladnúť.

Úprava vlasov pomocou vyrovnávacieho nástavca (len model HP8651)

Pomocou vyrovnávacieho nástavca vytvoríte rovný účes.

1 Na zariadenie nasaďte vyrovnávací nástavec (Obr. 16).

Poznámka: Existujú dva spôsoby pripojenia vyrovnávacieho nástavca: s pákou na strane posuvného vypínača alebo na opačnej strane. Keďže páka je pomerne dlhá a čiastočne zakrýva posuvný vypínač, je pohodlnejšie pripojiť vyrovnávací nástavec druhým spôsobom.

2 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Zariadenie zapnite posunutím vypínača na želané nastavenie. (Obr. 6)

4 Vložte vyrovnávací nástavec do vlasov (Obr. 17).

5 Stlačením páky oproti rúčke zatvorte kefu (Obr. 18).

6 Vlasy uhládzajte pohybom kefy od temena hlavy nadol.

7 Keď dokončíte úpravu vlasov, zariadenie vypnite.

Čistenie

Zariadenie nikdy neoplachujte vodou.

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte vodou.

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

2 Zariadenie a nástavce položte na teplovzdornú podložku a nechajte ich úplne vychladnúť.

3 Pred čistením nástavcov ich odstráňte zo zariadenia.

4 Z nástavcov odstráňte vlasy a prach. Nástavce môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo opláchnuť pod tečúcou vodou.

Poznámka: Ak ste pred alebo počas tvarovania účesu použili kozmetické prípravky na tvarovanie účesu, po použití nástavce dôkladne očistite pomocou navlhčenej tkaniny.

Poznámka: Pred použitím alebo odložením nástavcov skontrolujte, či sú suché.

5 Zariadenie očistite malou kefkou alebo kúskom suchej tkaniny.

Odkladanie

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

2 Zariadenie a nástavce položte na teplovzdornú podložku a nechajte ich úplne vychladnúť.

3 Zariadenie odkladajte na bezpečné a suché miesto. Zariadenie môžete tiež odložiť tak, že ho zavesíte za očko na zavesenie.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 19).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

A Koncentrator
B Gumb za sprostitev
C Drsno stikalo
- **O**= izklop
- ● = nežen, hladen zračni tok za utrjevanje pričeske
- ≀ = močan, topel zračni tok za preprosto oblikovanje pričeske
- ≀ = močan, vroč zračni tok za hitro oblikovanje pričeske

D Zračna mreža
E Obešalna zanka
F Krtača s pogrezljivimi ščetinami (samo HP8651)
G Gumb za umik ščetin (samo HP8651)
H Termo krtača
I Ravnalni glavnik (samo HP8651)
J Vzvod
K Krtača za glajenje

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Aparata ne uporabljajte v bližini vode. Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov in drugih posod z vodo. (Sl. 2)
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.

- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Na električno omrežje priklopljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Med uporabo se nastavki segrejejo. Ne dotikajte se vročih površin aparata.
- Ne blokirajte zračne mreže.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, da zračna mreža ni zamašena s puhom, lasmi itd.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Preden aparat in nastavke shranite, počakajte, da se ohladijo.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ta aparat je namenjen samo za sušenje in oblikovanje las na lasišču.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Za popolno pričesko naj bodo aparat in nastavki čisti in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so pene, razpršila in geli.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.

- Raven hrupa: Lc = 80 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava za uporabo

Lasje

Aparata ne uporabljajte na mokrih laseh. Najprej si jih posušite z brisačo. Aparat je najbolj učinkovit na laseh, ki si jih prej posušite z brisačo.

1 Lase si počešite ali skrtačite, da ne bodo zavozlani, ampak gladki.

2 Z glavnikom razdelite lase v šope, ki jih ločite s sponkami.V enem šopu naj ne bo preveč las.

Namestitev in odstranitev nastavkov

Omrežnega vtikača ne vstavite v omrežno vtičnico, dokler na aparat ne priključite nastavka.

Opomba: Preden namestite ali odstranite nastavke, počakajte, da se aparat in nastavki ohladijo.

1 Izberite ustrezen nastavek in ga nataknite na aparat (“klik”) (Sl. 3).

Opomba:Vodila v nastavku potisnite prek izboklin na ročaju.

2 Nastavek odstranite z aparata tako, da pritisnete gumb za ločitev nastavka (1) in nastavek odstranite z aparata (2). (Sl. 4)

Uporaba aparata

Aparat ima štiri nastavitve:
- **O** = izklop
- ● = nežen, hladen zračni tok za utrjevanje pričeske
- ≀ = močan, topel zračni tok za preprosto oblikovanje pričeske

- ≀ = močan, vroč zračni tok za hitro oblikovanje pričeske

Sušenje s koncentratorjem

S koncentratorjem si sušite lase.

1 Koncentrator namestite na aparat.

Opomba: Koncentrator lahko namestite na dva načina: tako, da je ozki odvod zraka na isti strani kot drsno stikalo ali na nasprotni (Sl. 5).

2 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Drsno stikalo nastavite na želeno nastavitev in tako vklopite aparat. (Sl. 6)

4 Ko končate s sušenjem las, aparat izklopite.

Oblikovanje pričeske s krtačo za glajenje

Krtača za glajenje daje lasem volumen in prožnost.

1 Krtačo za glajenje namestite na aparat.

Opomba: Krtačo za glajenje lahko namestite na dva načina: tako, da so ščetine na isti strani kot drsno stikalo ali na nasprotni (Sl. 7).

2 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Drsno stikalo nastavite na želeno nastavitev in tako vklopite aparat. (Sl. 6)

4 Namestite krtačo v lase.

5 Lase krtačite v smeri od vrha glave navzdol.

6 Krtačo obračajte proč od glave in jo pri tem vrtite tako, da se bodo lasje dvigali in rahlo padali nazaj na glavo.

7 Ko končate z oblikovanjem pričeske, aparat izklopite.

Oblikovanje pričeske s termo krtačo

S termo krtačo spuščenim kodrom dodajte volumen in obliko.

1 Termo krtačo namestite na aparat (Sl. 8).

2 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Drsno stikalo nastavite na želeno nastavitev in tako vklopite aparat. (Sl. 6)

4 Namestite krtačo v lase.

5 Lase krtačite v nasprotni smeri rasti in se pri tem z zobci krtače dotikajte lasišča.

6 Krtačo obračajte proč od glave in jo pri tem vrtite tako, da se bodo lasje dvigali in rahlo padali nazaj na glavo.

S termo krtačo lahko tudi zavihate lasne konice. Na voljo sta dva načina:
- Krtačo obračajte navznoter, da lase zavihate navznoter (Sl. 9).
- Krtačo obračajte navzven, da lase zavihate navzven (Sl. 10).

7 Ko končate z oblikovanjem pričeske, aparat izklopite.

Oblikovanje pričeske s krtačo s pogrezljivimi ščetinami (samo HP8651)

S krtačo s pogrezljivimi ščetinami oblikujte valovite lase ali kodre. Svetujemo vam, da naredite test kodranja, da ugotovite, koliko časa je krtačo potrebno držati v laseh, da bo rezultat dober. Začnite z 8 do 10 sekundami. Za trdnejše kodre bo ta čas verjetno moral biti daljši. Za manj trdne kodre je potrebnih manj kot 8 sekund.

Opomba: Za najboljše rezultate naj bodo lasje suhi, preden umaknete ščetine in tako odstranite krtačo iz las.

1 Krtačo s pogrezljivimi ščetinami namestite na aparat (Sl. 11).

2 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Če so ščetine umaknjene v krtači, obrnite gumb za umik ščetin v smeri puščice (1), tako da ščetine skočijo iz krtače (2) (Sl. 12).

4 Vzemite pramen las in ga navijte okoli krtače. Konica pramena mora biti navita v želeni smeri (Sl. 13).
- Ne ovijte preveč las okoli krtače naenkrat.
- Tanjši ko je pramen las, čvrstejši bo koder.
- Pramena las ne navijajte okoli krtače več kot dvakrat.

- Pramen las mora biti v stiku s cevjo krtače.

Opomba: Če lase hočete dvigniti in jim dati optimalen volumen, jih navijte pod pravim kotom na lasišče.

5 Drsno stikalo nastavite na želeno nastavitev in tako vklopite aparat. (Sl. 6)

6 Krtačo držite na mestu tako dolgo, kolikor je potrebno (običajno 8 do 10 sekund).

7 Ko začutite, da so lasje suhi, uporabite hladen zračni tok (modri indikator) za obstojnejše rezultate (Sl. 14).

8 Izklopite aparat. Gumb za umik ščetin obrnite v smeri puščice, da umaknete ščetine. Nato odstranite krtačo iz las (Sl. 15).

Pazite, da boste držali krtačo stran od nižje ležečih las, ko jo odstranjujete z lasišča, da boste ohranili nižje ležeče kodre.

9 Počakajte, da se kodri ohladijo, preden si z glavnikom, krtačo ali prsti dokončno oblikujete pričesko.

Oblikovanje pričeske z ravnalnim glavnikom (samo HP8651)

Z ravnalnim glavnikom ustvarite ravno pričesko.

1 Ravnalni glavnik namestite na aparat (Sl. 16).

Opomba: Ravnalni glavnik lahko namestite na dva načina: tako, da je vzvod na isti strani kot drsno stikalo ali na nasprotni. Ker je vzvod precej dolg in delno zakriva drsno stikalo, je najpriročnejše, da ravnalni glavnik namestite obrnjeno.

2 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Drsno stikalo nastavite na želeno nastavitev in tako vklopite aparat. (Sl. 6)

4 Ravnalni glavnik dajte v lase (Sl. 17).

5 Vzvod pritisnite proti ročaju, da zaprete krtačo (Sl. 18).

6 Lase krtačite v smeri od vrha glave navzdol.

7 Ko končate z oblikovanjem pričeske, aparat izklopite.

Čiščenje

Aparata ne spirajte z vodo.

Aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

1 Aparat izklopite in izključite.

2 Aparat in nastavki naj se popolnoma ohladijo na površini, ki je odporna proti vročini.

3 Preden nastavke očistite, jih odstranite z aparata.

4 Z nastavkov odstranite lase in prah. Nato nastavke očistite z vlažno krpo ali sperite pod tekočo vodo.

Opomba: Če ste pred ali med oblikovanjem pričeske na laseh uporabili razna sredstva za urejanje pričeske, nastavke po uporabi temeljito očistite z vlažno krpo.

Opomba: Nastavki morajo biti popolnoma suhi, preden jih uporabite ali shranite.

5 Aparat očistite s ščetko ali suho krpo.

Shranjevanje

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

1 Aparat izklopite in izključite.

2 Aparat in nastavki naj se popolnoma ohladijo na površini, ki je odporna proti vročini.

3 Aparat shranjujte na varnem in suhem mestu. Aparat lahko shranite tudi tako, da ga obesite za obešalno zanko.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 19).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

A Usmerivač
B Dugme za otpuštanje
C Kontrolni klizač
- **O**= isključeno
- ● = nežna struja hladnog vazduha za popravljanje frizure
- ≀ = jaka struja toplog vazduha za jednostavno oblikovanje
- ≀ = jaka struja vrućeg vazduha za brzo oblikovanje

D Rešetka za propuštanje vazduha
E Petlja za kačenje
F Četka sa vlaknima koja mogu da se uvuku (samo HP8651)
G Dugme za uvlačenje vlakana (samo HP8651)
H Termo četka
I Češalj za ispravljanje (samo HP8651)
J Ručica
K Četka za doterivanje

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini vode. Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika i posuda sa vodom. (Sl. 2)
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je uređaj isključen.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.

- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u rešetku za propuštanje vazduha.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Dodaci postaju vrući za vreme upotrebe. Pazite da vrele površine aparata ne dođu u kontakt sa kožom.
- Nikada nemojte da blokirate rešetku za propuštanje vazduha.
- Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat i dodaci ohlade.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo sušenju i oblikovanju ljudske kose.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Pazite da aparat i dodaci budu čisti i bez tragova prašine, prljavštine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene, spreja ili gela da biste dobili savršene rezultate.

- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Jačina buke: Lc= 80 dB(A).

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Kosa

Nemojte da koristite aparat na mokroj kosi. Prethodno prosušite kosu peškirom. Aparat je najefikasniji na kosi koja je prosušena peškirom.

1 Očešljajte ili iščetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka.

2 Češljem podelite kosu na pramenove i pričvrstite ih šnalama. Nemojte da stavljate previše kose u jedan pramen.

Pričvršćivanje i skidanje dodataka

Nemojte da uključujete utikač u zidnu utičnicu sve dok ne priključite dodatak.

Napomena: Pre priključivanja ili isključivanja dodataka obavezno ostavite aparat i dodatke da se ohlade.

1 Izaberite odgovarajući dodatak i priključite ga na aparat ('klik') (Sl. 3).

Napomena: Proverite da li žlebovi unutar dodatka glatko prelaze preko ispupčenja na dršci.

2 Da biste skinuli dodatak sa aparata, pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite dodatak sa aparata (2). (Sl. 4)

Upotreba aparata

Aparat ima četiri postavke:
- **O** = isključeno
- ● = nežna struja hladnog vazduha za popravljanje frizure
- ≀ = jaka struja toplog vazduha za jednostavno oblikovanje
- ≀ = jaka struja vrućeg vazduha za brzo oblikovanje

Sušenje pomoću usmerivača

Za sušenje kose koristite usmerivač.

1 Pričvrstite usmerivač na fen.

Napomena: Postoje dva načina za priključivanje usmerivača: sa uskim izlazom za vazduh na istoj strani kao kontrolni klizač ili na suprotnoj strani od njega (Sl. 5).

2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Postavite kontrolni klizač na željenu postavku da biste uključili aparat. (Sl. 6)

4 Nakon što završite sa sušenjem, isključite aparat.

Pravljenje frizure četkom za doterivanje

Četku za doterivanje koristite da biste kosi dali volumen i sjaj.

1 Pričvrstite četku za doterivanje na aparat.

Napomena: Postoje dva načina za priključivanje četke za doterivanje: sa vlaknima na istoj strani kao kontrolni klizač ili na suprotnoj strani od njega (Sl. 7).

2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Postavite kontrolni klizač na željenu postavku da biste uključili aparat. (Sl. 6)

4 Postavite četku u kosu.

5 Četkajte kosu od temena prema dole.

6 Odmaknite četku od glave dok je okrećete tako da se kosa podiže i lagano pada na glavu.

7 Nakon što završite sa oblikovanjem frizure, isključite aparat.

Pravljenje frizure termo četkom

Koristite termo četku da biste opuštenim kovrdžama dali maksimalan volumen i punoću.

1 Pričvrstite termo četku na aparat (Sl. 8).

2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Postavite kontrolni klizač na željenu postavku da biste uključili aparat. (Sl. 6)

4 Postavite četku u kosu.

5 Pomerajte četku u pravcu suprotnom od rasta kose sa zupcima prislonjenim uz kožu glave.

6 Pomerajte četku od glave i istovremeno je okrećite tako da se kosa podiže i lagano pada na glavu.

Termo četku možete da koristite i za kreiranje frizure sa izvijenim krajevima. Postoje dve opcije:

- Okrenite četku ka unutra da bi krajevi bili okrenuti ka unutra (Sl. 9).
- Okrenite četku ka spolja da bi krajevi bili okrenuti ka spolja (Sl. 10).

7 Nakon što završite sa oblikovanjem frizure, isključite aparat.

Oblikovanje četkom sa vlaknima koja se uvlače (samo HP8651)

Četku sa vlaknima koja se uvlače koristite za kreiranje kovrdža ili velikih kovrdža.

Savetujemo vam da napravite jednu probnu kovrdžu da biste utvrdili koliko dugo treba da držite četku u kosi da biste postigli dobre rezultate. Počnite sa 8-10 sekundi. Za čvršće kovrdže možda ćete morati duže da zadržite četku u kosi. Manje čvrste kovrdže zahtevaće manje od 8 sekundi.

Napomena: Najbolje rezultate dobićete ako je kosa suva pre nego što uvučete vlakna kako biste četku uklonili iz kose.

1 Stavite četku sa vlaknima na uvlačenje na aparat (Sl. 11).

2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Ako su vlakna uvučena u četku, okrenite dugme za uvlačenje vlakana u pravcu strelice (1) da biste izvukli vlakna (2) (Sl. 12).

4 Uzmite pramen kose i namotajte ga oko četke. Proverite da li je pramen namotan u odgovarajućem pravcu (Sl. 13).
- Nemojte oko četke da namotavate previše kose odjednom.
- Što je pramen kose tanji, to će uvojak biti čvršći.
- Nemojte da namotavate pramen kose oko četke više od dva puta.
- Pazite da pramen kose ne dodiruje glavni deo četke.

Napomena: Da biste kosi dali odgovarajuću bujnost i volumen, namotavajte je pod pravim uglom u odnosu na kožu glave.

5 Postavite kontrolni klizač na željenu postavku da biste uključili aparat. (Sl. 6)

6 Zadržite četku u kosi onoliko koliko je potrebno (obično 8 do 10 sekundi).

7 Čim osetite da je kosa suva, učvrstite uvojak strujom hladnog vazduha (plavi indikator) da biste dobili dugotrajniji rezultat (Sl. 14).

8 Isključite aparat. Okrenite dugme za uvlačenje vlakana u pravcu strelice da biste uvukli vlakna. Zatim uklonite četku iz kose (Sl. 15).
Pri uklanjanju vodite računa da četka bude odmaknuta od sloja kose neposredno ispod pramena koji oblikujete, da biste zaštitili već formirane kovrdže.

9 Pustite uvojke da se ohlade pre nego što češljanjem, četkanjem ili prolaskom prstima kosi date završni oblik.

Oblikovanje pomoću češlja za ispravljanje (samo HP8651)

Češalj za ispravljanje koristite za kreiranje frizure sa ravnom kosom.

1 Pričvrstite češalj za ispravljanje na aparat (Sl. 16).

Napomena: Postoje dva načina za priključivanje češlja za ispravljanje: sa ručicom na istoj strani kao kontrolni klizač ili na suprotnoj strani od njega.

Međutim, pošto je ručica priličnu dugačka i delimično zaklanja kontrolni klizač, najpraktičnije je da češalj za ispravljanje priključite na drugi način.

2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Postavite kontrolni klizač na željenu postavku da biste uključili aparat. (Sl. 6)

4 Postavite češalj za ispravljanje u kosu (Sl. 17).

5 Pritisnite ručicu ka dršci da biste zatvorili četku (Sl. 18).

6 Četkajte kosu od temena prema dole.

7 Nakon što završite sa oblikovanjem frizure, isključite aparat.

Čišćenje

Nikada nemojte da ispirete aparat vodom.

Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom.

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.

2 Postavite aparat i dodatke na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ih da se potpuno ohlade.

3 Pre čišćenja uvek skinite dodatke sa aparata.

4 Uklonite dlake i prašinu iz dodataka. Zatim očistite dodatke vlažnom krpom ili ih operite pod mlazom vode.

Napomena: Ako ste na kosi koristili proizvode za friziranje pre ili tokom oblikovanja, posle toga mokrom krpom temeljno očistite dodatke.

Napomena: Pre upotrebe ili odlaganja proverite da li su dodaci suvi.

5 Aparat čistite malom četkom ili suvom tkaninom.

Odlaganje

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.

2 Postavite aparat i dodatke na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ih da se potpuno ohlade.

3 Aparat uvek odlažite na suvo i bezbedno mesto. Aparat se može odložiti i kačenjem o kukicu.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 19).

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, pogledajte Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite u centar za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona pronađite u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

A Концентратор
B Кнопка розблокування
C Регулятор
- **O**= вимк.
- ● = лагідний, холодний струмінь повітря для фіксації зачіски
- ≀ = потужний, теплий струмінь повітря для легкого моделювання
- ≀ = потужний, гарячий струмінь повітря для швидкого моделювання

D Решітка забору повітря
E Петля для підвішування
F Щітка з висувною щетиною (лише HP8651)
G Кнопка втягування щетини (лише HP8651)
H Термощітка
I Гребінець для розпрямлення волосся (лише HP8651)
J Важіль
K Щітка для блиску

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Попередження

- Не використовуйте цей пристрій біля води. Не використовуйте його біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою. (Мал. 2)
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання. Знаходження пристрою біля води може спричинити виникнення небезпечної ситуації, навіть якщо він вимкнений.

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не вставляйте металеві предмети у решітку для повітря, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Під час використання насадки нагріваються. Запобігайте контакту гарячих поверхонь пристрою зі шкірою.
- Ніколи не закривайте гратку для входу повітря.
- Якщо пристрій перегріється, він автоматично вимкнеться. Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Перед тим як відкласти пристрій і насадки на зберігання, дайте їм охолонути.

- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Цей пристрій призначено лише для висушування і вкладання волосся на голові.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Для створення бездоганної зачіски слідкуйте, щоб пристрій і насадки були чистими від пилу, бруду і засобів моделювання, таких як пінка, лак і гель для волосся.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Рівень шуму: Lc = 80 дБ (A).

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Волосся

Не використовуйте пристрій для мокрого волосся. Спочатку підсушіть волосся рушником. Пристрій працює найефективніше, коли волосся підсушене.

1 Розчешіть волосся, щоб воно було рівним і гладким.

2 За допомогою гребінця розділіть волосся на пасма, а за допомогою шпильок закріпіть їх збоку. Не відкладайте в одне пасмо забагато волосся.

Приєднання і від'єднання насадок

Не вставляйте штепсель у розетку, не приєднавши перед тим насадку.

Примітка: Перед тим як під'єднувати чи від'єднувати насадки, завжди слідкуйте, щоб пристрій і насадки були холодними.

1 Виберіть відповідну насадку і встановіть її на пристрій до клацання (Мал. 3).

Примітка: Слідкуйте, щоб пази всередині насадки попадали на виступи на ручці.

2 Щоб зняти насадку з пристрою, натисніть кнопку фіксатора (1) і витягніть насадку в напрямку, вказаному стрілкою (2). (Мал. 4)

Застосування пристрою

Пристрій має чотири налаштування:
- **O** = вимк.
- ● = лагідний, холодний струмінь повітря для фіксації зачіски
- ≀ = потужний, теплий струмінь повітря для легкого моделювання
- ≀ = потужний, гарячий струмінь повітря для швидкого моделювання

Висушування за допомогою концентратора

Використовуйте концентратор для висушування волосся.

1 Встановіть концентратор на пристрій.

Примітка: Є два способи під'єднання концентратора: з вузьким отвором для виходу повітря на тій самій стороні, що й регулятор, або на протилежній стороні (Мал. 5).

2 Вставте штепсель у розетку на стіні.

3 Щоб увімкнути пристрій, встановіть регулятор у потрібне положення. (Мал. 6)

4 Посушивши волосся, вимкніть пристрій.

Моделювання зачісок за допомогою щітки для блиску

Використовуйте щітку для блиску, щоб надати волоссю об'єму та сяючого вигляду.

1 Встановіть щітку для блиску на пристрій.

Примітка: Є два способи під'єднання щітки для блиску: зі щетиною на тій самій стороні, що й регулятор, або на протилежній стороні (Мал. 7).

2 Вставте штепсель у розетку на стіні.

3 Щоб увімкнути пристрій, встановіть регулятор у потрібне положення. (Мал. 6)

4 Вставте щітку у волосся.

5 Розчісуйте волосся згори голови донизу.

6 Відводьте щітку від голови, обережно повертаючи, щоб волосся підіймалося і вільно спадало на голову.

7 Завершивши моделювання зачіски, вимкніть пристрій.

Моделювання зачісок за допомогою термощітки

Використовуйте термощітку для надання завиткам максимального об'єму і форми.

1 Встановіть термощітку на пристрій (Мал. 8).

2 Вставте штепсель у розетку на стіні.

3 Щоб увімкнути пристрій, встановіть регулятор у потрібне положення. (Мал. 6)

4 Вставте щітку у волосся.

5 Розчісуйте волосся проти напрямку росту, торкаючись кінчиками щітки шкіри голови.

6 Відводьте щітку від голови, обережно повертаючи, щоб волосся підіймалося і вільно спадало на голову.

Термощітку можна також використовувати для створення завитків на кінчиках. Це можна робити 2 способами:
- Для створення завитків до середини повертайте щітку до середини (Мал. 9).
- Для створення завитків назовні повертайте щітку назовні (Мал. 10).

7 **Завершивши моделювання зачіски, вимкніть пристрій.**

Моделювання зачісок за допомогою щітки з висувною щетиною (лише HP8651)

Використовуйте щітку з висувною щетиною для створення хвильок і завитків.
Радимо зробити перевірку, щоб визначити, скільки часу необхідно тримати волосся на щітці. Почніть із 8-10 секунд. Для створення тугих завитків може знадобитися довше потримати волосся на щітці. Для створення менш тугих завитків потрібно менше 8 секунд.

Примітка: Для отримання оптимального результату потрібно втягувати щетину і виймати щітку, коли волосся підсохне.

1 **Встановіть щітку з висувною щетиною на пристрій (Мал. 11).**

2 **Вставте штепсель у розетку на стіні.**

3 **Якщо щетина втягнута у щітку, поверніть кнопку втягування щетини у напрямку стрілки (1), щоб щетина вийшла зі щітки (2) (Мал. 12).**

4 **Візьміть пасмо волосся і обмотайте його навколо щітки. Слідкуйте, щоб кінець пасма був скерований у потрібному напрямку (Мал. 13).**
- Не накручуйте забагато волосся на щітку за один раз.
- Чим тонше пасмо волосся, тим тугіший буде завиток.
- Не накручуйте пасма волосся на гребінець більше, ніж двічі.
- Пасмо волосся повинно торкатися основи щітки.

Примітка: Для надання волоссю оптимального підйому та об'єму намотуйте його під прямим кутом до шкіри голови.

5 Щоб увімкнути пристрій, встановіть регулятор у потрібне положення. (Мал. 6)

6 Тримайте щітку, скільки потрібно (зазвичай 8-10 секунд).

7 Як тільки волосся висохне, зафіксуйте завиток за допомогою холодного струменя повітря (синій індикатор) для тривалого збереження зачіски (Мал. 14).

8 Вимкніть пристрій. Для втягування щетини поверніть кнопку втягування щетини у напрямку стрілки. Після цього вийміть щітку з волосся (Мал. 15).

Коли Ви виймаєте щітку з волосся, вона повинна знаходитися на достатній відстані від нижнього волосся, щоб не пошкодити нижні завитки.

9 Перед тим, як розчесати волосся гребінцем, щіткою чи пальцями і надати йому кінцевого вигляду, дайте завиткам охолонути.

Моделювання зачісок за допомогою гребінця для розпрямлення волосся (лише HP8651)

Використовуйте гребінець для розпрямлення волосся, щоб створювати прямі зачіски.

1 Встановіть гребінець для розпрямлення волосся на пристрій (Мал. 16).

Примітка: Є два способи під'єднання гребінця для розпрямлення волосся: з важелем на тій самій стороні, що й регулятор, або на протилежній стороні. Однак, оскільки важіль достатньо довгий і трохи закриває регулятор, гребінець для розпрямлення волосся найзручніше під'єднати іншим кінцем.

2 Вставте штепсель у розетку на стіні.

3 Щоб увімкнути пристрій, встановіть регулятор у потрібне положення. (Мал. 6)

4 Піднесіть гребінець до волосся (Мал. 17).

5 Натисніть на важіль в напрямку ручки, щоб закрити щітку (Мал. 18).

6 Розчісуйте волосся згори голови донизу.

7 Завершивши моделювання зачіски, вимкніть пристрій.

Чищення

Ніколи не мийте пристрій водою.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.

2 Дайте пристрою і насадкам повністю охолонути на жаростійкій поверхні.

3 Перед тим, як чистити насадки, знімайте їх з пристрою.

4 Почистіть насадки від волосся і бруду. Потім протріть насадки вологою ганчіркою або сполосніть їх під краном.

Примітка: Якщо перед або під час формування зачіски Ви використовували засоби для моделювання, насадки слід почистити вологою ганчіркою.

Примітка: Перед використанням насадок або відкладенням їх на зберігання перевіряйте, чи вони сухі.

5 Чистіть пристрій малою щіточкою або сухою ганчіркою.

Зберігання

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.

2 Дайте пристрою і насадкам повністю охолонути на жаростійкій поверхні.

3 Зберігайте пристрій у безпечному та сухому місці. Пристрій можна підвішувати на гачок за петлю.

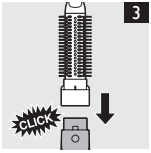
Навколишнє середовище

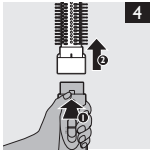
- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 19).

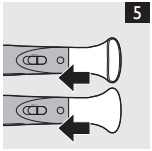
Гарантія та обслуговування

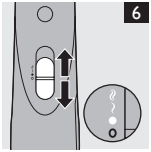
Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

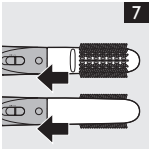
2

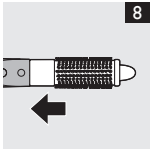

3
CLICK

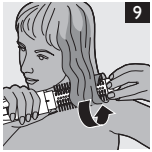

4
1
2

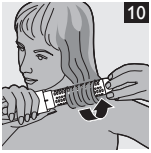

5

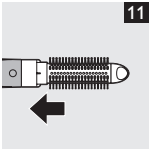

6

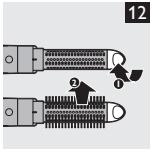

7


8

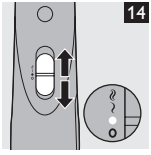

9

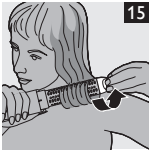

10

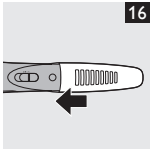

11


12
1
2

13


14


15


16

17

18

19

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222.002.7368.1